



PB INTELLIGENCE



instruction manual / bedienungsanleitung /
manuale dell' utente / mode d'emploi /
manual de usuario / gebruiksaanwijzing /
bruksanvisningen / instruktionsbok / käyttöohje / kasutusjuhendis /
vartotojo vadovą / lietošanas pamācība / felhasználói kézikönyv /
užívateľská príručka / uživatelská příručka / инструкция по эксплуатации



A Lux Österreich GmbH
Concorde Business Park 1/B3/31
2320 Schwechat • Österreich
Tel: +43 1 706 42 52
oesterreich@luxaustria.at
www.luxinternational.com/at

EST Lux Eesti OÜ
Vabaduse pst 13
EE-11214 Tallinn
Tel: + 372 67 44 700
E-mail: info@luxeesti.ee
www.luxeesti.ee

LT UAB Lux Lt
Smėlio g. 10
10324 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 650 28 803

 Lux International AG
Neue Winterthurerstrasse 30
CH-8304 • Wallisellen/Zürich
Switzerland
Tel: +41 41 768 88 88
contact@luxinternational.com
www.luxinternational.com

CH Lux Schweiz AG
Neue Winterthurerstrasse 30
CH-8304 Wallisellen/Zürich
Tel: +41 62 749 37 70
luxschweiz@luxinternational.com
www.luxinternational.com/ch

F Lux France
36 Rue de la Gare d'Ivroy
F-18380 Ivroy le Pre
Tel: 02 4858 0455
www.france-purification.com

LV LUX RIGA SIA
KĒNGARAGA 1A - 402
Mobile: +371 277 18 555
Mobile: +371 277 18 444
luxriga@gmail.com
www.luxlatvija.lv

CZ LUX Czech s.r.o.
Poděbradská 786/65a
198 00, Praha 9 – Hloubětín
Tel: +420 220 000 871
info@luxczech.cz
www.luxczech.cz

FIN Oy Hedengren Direct AB
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel: +358 207 638 000
www.hedengrendirect.fi

N Lux Norge AS
Kniveveien 29
NO-3036 Drammen
Tel. (+47) 22 74 99 90
post@lux.no
www.luxinternational.com

DE Allclean Reinigungs- und
Umwelt-Technik GmbH
Steinbergstraße 3
04288 Leipzig
+49 (0) 34297 609 610
info@allclean.de
www.luxinternational.com/de

H Lux Hungária Kereskedelmi Kft.
H-1145 Budapest
Jávor u. 5/a
Tel: 06 1 422 4444
www.luxhungaria.hu

S Lux Svenska AB
Industrivägen 1
SE-171 48 Solna
Tel: +46 8 622 27 40
www.lux.se

E Lux Welity Spain SL
Calle Pez Volador 32, Bajo C ES
- 28007 Madrid
Tel: 91 557 1128
www.lux.es

i DES Srl
Via Perugino 10
24068 Seriate (BG) • Italia
Tel: 800 098 436
info@des-lux.it
www.viveresano.eu

SK Lux-Slovensko, s. r. o.
Hany Melickovej 1/F
SK - 841 05 Bratislava
Tel: + 421 232 77 97 15
www.luxinternational.com/sk



EN	4
DE	8
IT	12
FR	16
ES	20
NL	24
NO	28
SE	32
FI	36
EE	40
LV	44
LT	48
HU	52
CZ	56
SK	60
RU	64

Safety Instructions

Please read these safety instructions carefully before use and keep them for future reference.

Intended Use

- Use the electric power cleaning nozzle only with suitable Lux vacuum cleaners.
- Use only for dust and dry materials. Never vacuum people or animals with the electric power nozzle. Any other usage, modifications or changes are not permitted.
- This appliance can be used by children aged 8 or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised when using or have received instructions for using the machine safely and understand the possible dangers.
- Children should not play with this device. The cleaning and maintenance must not be carried out by children unless supervised by an adult.

Technical Safety

- Always ensure the machine is switched off and is disconnected from the electricity supply before any changes, cleaning or maintenance

are carried out.

- Operate the unit only in accordance with this manual.
- Check before operating whether the voltage indicated on the bottom of the device matches the local mains voltage.
- Do not use the machine if it is damaged. Ensure that any damaged parts are only replaced by authorised Lux Service personnel.
- Do not immerse the machine in water and only use a dry or slightly damp cloth to clean the motor brush.

Correct Use

- Do not use for hot or burning materials such as cigarettes or ashes.
- Do not use on liquids and damp materials.
- Do not use on easily flammable or explosive materials or gases.
- Be careful that hair, fingers, clothing and the like never come in contact with the rotating roller of the electric power cleaning head.
- Never touch the brush roller while the vacuum cleaner is connected to the mains.
- Never push the electric power cleaning head

over the mains supply cable as the cable could be damaged.

Warranty Note

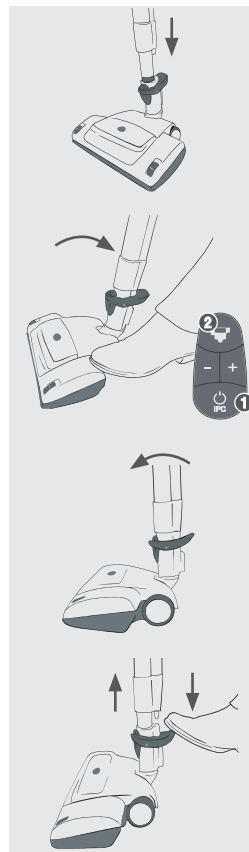
- The warranty and extended warranties are only valid if Lux ORIGINAL spare parts, accessories and consumables are used.
- Repairs during the warranty period must be performed by authorized Lux Service personnel.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product described in this manual at any time without prior notice.



This symbol on the product or packaging indicates that this product must not be disposed of with normal household waste within the EU. In order to avoid possible negative consequences for the environment and health caused by improper waste disposal, please recycle this product responsibly in order to support the sustainable reuse of materials used in the construction. To return your used product safely, please use a designated recycling collection point or contact the dealer from whom the product was purchased.

Get Started



Connecting the Motor Brush

Insert the telescopic tube vertically into the PB Intelligence Motor Brush. Ensure that the tube clicks audibly into place.

Switching on the Motor Brush

Release the motor brush from the standby-position by lightly touching the nozzle with your foot and pulling the tube backwards. Turn on the vacuum cleaner. Turn on the motor brush by pressing the motor brush symbol.

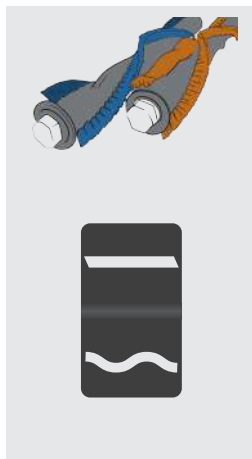
Standby-Position

The motor brush stops automatically when the tube is tilt to vertical position. It will automatically restart when the tube is tilted backwards again.

Disconnecting the Motor Brush

Disconnect the motor brush by lightly pressing down the foot pedal and pulling out the telescopic tube.

Functions and Settings



Brush Rolls*

Your PB Intelligence can work with two different brush rolls.

The **PowerClean Plus** brush is specifically designed for hard floors.

The **SensiClean Plus** brush has softer bristles and is ideal for the deep cleansing of sensitive floors.

Automatic Roller Adjustment

The automatic roller adjustment guaranties the optimal contact pressure of the brush roller to your respective floor.

For a powerful deep cleansing, you can set the brush roll on the maximum level.

*One brush roll is included in the package, please inquire locally about the optional one.

Note

IMPORTANT

Not all carpets and hard floors are suitable for cleaning with a brush motor. If in doubt, contact the manufacturer or dealer of your floor covering.

Viewing Window

The viewing window of the brush roller can become dull with time. Please remove fibres and hair from the brushes regularly to avoid overheating.

Automatic Roller Adjustment

Always move the two roller adjustment slides with both hands simultaneously.

Suitability of the Motor Brush for Floors

Applies to undamaged, well preserved floors and carpets.

	Floor Type	PowerClean Plus	SensiClean Plus
Carpets	Velour	++	+
	Loop Piling	++	+
	Berber	-	+
	Sisal	-	++
	Loose Carpets	-	++
	Long Pile Carpets	-	+
	Silk	-	0
	Loose Knotted Carpets	-	-
	Shag Pile, Fur	-	-
	Sealed Wooden Floors (e.g. Parquet, Floorboards)	0	++
Hard floor	Laminate	0	++
	Oiled Wooden Floors (e.g. Floorboards, Parquet)	-	+
	PVC, Linoleum, CV	-	+
	Smooth Natural Stone Floors	-	+
	Clay Floors	-	0
	Ceramic Tiles	+	++
	Sealed Cork Floors	-	+
	Unsealed Cork Floors Rough	-	-
	Sensitive Natural Stone Floors	-	-
	Unsealed Wooden Floors	-	-
	Concrete Floors	-	-

++ : ideally suited, + : well suited, 0 : partially suited, - : not suited

Use on Carpet and Textile Floors

Please check whether and in what setting the motor brush is suitable for your floor type. (See „Suitability of the Motor Brush for Floors“)

On carpeting or similar material, move the motor brush back and forth with slow movements. On carpets with fringes, ensure you never brush the fringe.

For delicate carpets or similar materials, we recommend you use the soft **SensiClean Plus** brush roller (see section „Changing and Cleaning the Brush Roller“)

Use on Hard Floors

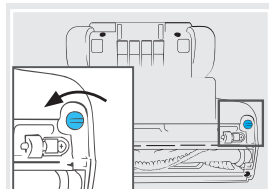
Please check whether and in what setting the motor brush is suitable for your floor covering. (See „Suitability of the Motor Brush for Floors“)

For smooth, hard floors, we recommend you use the **SensiClean Plus** Brush Roller. Move the motor brush slowly and evenly back and forth.

Note

- We recommend you always use the vacuum cleaner in automatic mode.
- Never leave the PB Intelligence working for any length of time in one place as this may damage the floor.
- To avoid injury or damage, the PB Intelligence has an automatic switch off function. If something gets drawn in and blocks the brush, the motor brush automatically switches off. To remove whatever item is causing the blockage, disconnect the motor brush from the power supply! After you have removed the blockage, just switch on the motor brush again.

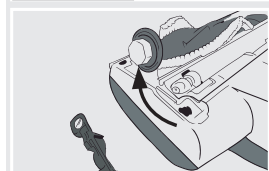
Changing and Cleaning the Brush Roller



Removing the Brush Roller

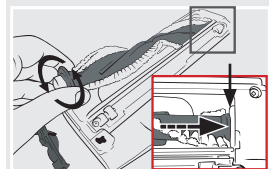
Disconnect the motor brush from the power supply.

Turn the blue dial and remove the locking device.



Lift the brush roller slightly and pull the brush roller from the suction channel.

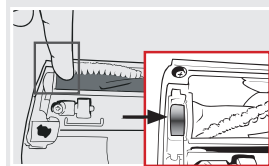
Remove any dirt, dust or hair from the moving parts of the nozzle.



Inserting the Brush Roller

Insert the open gear end of the brush roller into the suction channel with a slight twisting motion and push it down until it clicks into place.

Re-insert the locking device with a slight tilt backwards and turn the blue dial back to the locking position.



If the locking device won't close, the brush roller has not been correctly inserted.



Cleaning the Brush Roller

Please remove any dirt, dust or hair from the brush roller regularly.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Benutzen Sie diese Motorbürste ausschließlich in Verbindung mit dafür geeigneten Lux Staubsaugern.
- Saugen Sie ausschließlich trockenes Sauggut auf. Personen und Tiere dürfen nicht mit dem Staubsauger abgesaugt werden. Alle anderen Anwendungsarten, Umbauten und andere Veränderungen sind unzulässig.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Technische Sicherheit

- Schalten Sie das Gerät vor allen Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Bedienungsanleitung.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. Lassen Sie die beschädigten Teile in solchen Fällen von unserem autorisierten Lux Service Personal ersetzen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und reinigen Sie die Motorbürste nur trocken oder mit einem leicht feuchtem Tuch.

Sachgemäßer Gebrauch

- Saugen Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie beispielsweise Zigaretten oder Asche auf.
- Saugen Sie keine Flüssigkeiten und keinen feuchten Schmutz ein.
- Saugen Sie keine leicht entflammbaren oder explosiven Stoffe oder Gase ein.
- Achten Sie darauf, dass Haare, Finger,

Kleidung und ähnliches niemals in Kontakt mit den rotierenden Bürstenrollen der elektrischen Motordüsen kommen.

- Berühren Sie niemals die Bürstenrollen, während das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Fahren Sie mit den elektrischen Motordüsen niemals über das Netzkabel, da das Kabel dadurch beschädigt werden könnte.

Garantiehinweis

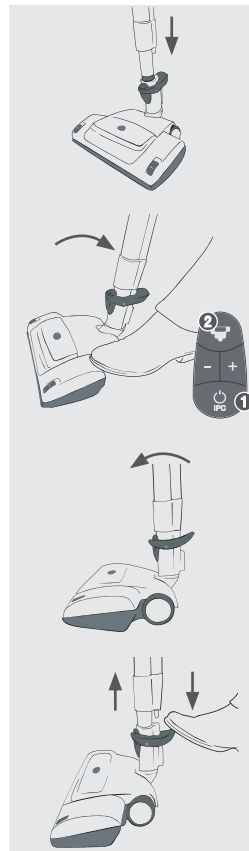
- *Die Gewährleistung und verlängerte Garantie sind nur gültig, wenn ausschließlich Lux ORIGINAL Ersatzteile, Zubehör und Verbrauchsmaterialien genutzt werden.*
- *Reparaturen während der Garantiezeit müssen von autorisiertem Lux Service Personal durchgeführt werden.*
- *Motorschäden durch das Eindringen von Wasser sind von der Garantie ausgeschlossen.*

Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Mitteilung Änderungen an dem in diesem Handbuch beschriebenen Produkt vorzunehmen.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll innerhalb der EU entsorgt werden darf. Um mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie dieses Produkt bitte verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung der verwendeten Materialien zu unterstützen. Um Ihr gebrauchtes Produkt zurückzugeben, nutzen Sie bitte eine ausgewiesene Sammelstelle zwecks Recycling oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, damit eine umweltgerechte und sichere Entsorgung gewährleistet ist.

Inbetriebnahme



Anschliessen der Motorbürste

Stecken Sie das Elektrorohr Ihres Lux Staubsaugers senkrecht in das Gelenk der PB Intelligence Motorbürste. Achten Sie darauf, dass das Elektrorohr hörbar einrastet.

Einschalten der Motorbürste

Schalten Sie den Staubsauger an. Lösen Sie die Motorbürste aus Ihrer Standby-Position in dem sie Ihren Fuss leicht auf die Düse stellen und das Rohr nach hinten neigen. Schalten Sie anschließend die Motorbürste, durch Drücken des Motorbürsten-Symbols, an.

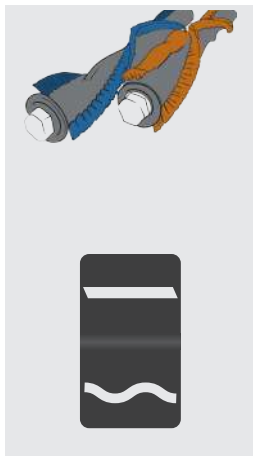
Standby-Position

Wenn Sie das Rohr wieder in eine senkrechte Position bringen stoppt die Motorbürste automatisch. Wenn Sie die Motorbürste wieder aus der Standby-Position wieder lösen, läuft diese selbständig wieder an.

Entfernen der Motorbürste

Um die Motorbürste vom Rohr zu trennen tippen sie leicht auf das Fusspedal der Motorbürste und ziehen Sie das Rohr heraus.

Funktionen und Einstellungen



Bürstenrollen*

Ihre PB Intelligence verfügt über zwei verschiedene Bürstenrollen.

Die **PowerClean Plus** Bürste ist eine speziell für Hardböden geeignet.

Die **SensiClean Plus** Bürste besitzt weichere Borsten und ist ideal für die Tiefenreinigung sensibler Böden geeignet.

Automatische Rollenanpassung

Die automatische Rollenanpassung garantiert immer den optimalen Anpressdruck der Bürstenrolle an Ihre jeweiligen Bodenbeläge.

Für eine kraftvolle Tiefenreinigung können Sie die Bürstenwalze auch auf der maximalen Stufe fixieren.

*Eine Bürstenwalze (rot) ist im Gerät standardmäßig enthalten, bitte wenden Sie sich an Ihren lokalen Ansprechpartner für die blaue (optionale) Bürstenwalze.

Hinweise

WICHTIG

Nicht alle Teppiche und Hartböden sind für die Reinigung mit einer Motorbürste geeignet. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler Ihres Bodenbelages.

Sichtfenster

Das Sichtfenster der Bürstenrolle kann mit der Zeit matt werden.

Automatische Rollenanpassung

Verschieben Sie die beiden Schieber der automatischen Rollenanpassung immer mit beiden Händen.

Eignung der Motorbürste für Fussböden

Gilt für unbeschädigte gut erhaltene Böden und Teppiche.

	Art	PowerClean Plus	SensiClean Plus (optional)
Teppichböden	Velour	++	+
	Schlingenware	++	+
	Berberteppich	-	+
	Sisal	-	++
	lose Teppiche	-	++
	langflorige Teppiche	-	+
	Seide	-	0
	lose geknüpfte Teppiche	-	-
Hartböden	Flokati, Fell	-	-
	versiegelter Holzboden (z.B. Parkett, Dielen)	0	++
	Laminat	0	++
	geölter Holzboden (z.B. Dielen, Parkett)	-	+
	PVC, Linoleum, CV	-	+
	glatter Natursteinboden	-	+
	Tonboden	-	0
	keramische Fliesen	+	++
	versiegelter Korkboden	-	+
	nicht versiegelter Holzboden	-	-
	nicht versiegelter Korkboden	-	-
	empfindlicher Natursteinboden	-	-
	rauer Betonboden	-	-

++ : hervorragend geeignet, + : Sehr gut geeignet, 0 : bedingt geeignet, - : nicht geeignet

Verwendung auf Teppich- und Textilböden

Bitte prüfen Sie ob und in welcher Einstellung die Motorbürste für Ihren Bodenbelag geeignet ist. (Siehe „Eignung der Motorbürste für Fußböden“)

Auf Teppichböden oder ähnlichem Material die Motorbürste mit langsamen Bewegungen vor- und zurückschieben. Auf Teppichen mit Fransen nur bis zu den Fransen saugen. Niemals die Fransen bürsten.

Für empfindliche Teppiche oder ähnlich Materialien empfehlen wir, die weiche **SensiClean Plus** (optional) Bürstenrolle zu montieren. (siehe Kapitel „Wechseln der Bürstenrolle“)

Verwendung auf Hartböden

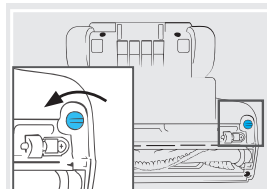
Bitte prüfen Sie ob und in welcher Einstellung die Motorbürste für Ihren Bodenbelag geeignet ist. (Siehe „Eignung der Motorbürste für Fußböden“)

Auf glatten Hartböden empfehlen wir grundsätzlich den Einsatz der **SensiClean Plus** (optional) Bürstenrolle. Bewegen Sie die Motorbürste langsam und gleichmäßig vor- und zurück.

Hinweis

- Wir empfehlen den Sauger stets im Automatik-Modus zu betreiben.
- Lassen Sie die PB Intelligence nie für längere Zeit auf einer Stelle arbeiten, da sonst der Boden beschädigt werden könnte.
- Um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden besitzt die PB Intelligence Motorbürste eine Abschaltautomatik. Im Falle einer Blockade der Bürstenwalze trennen Sie die Motorbürste von der elektronischen Verbindung und entfernen sie vorsichtig den Gegenstand der die Walze blockiert.

Wechsel und Reinigung der Bürstenrolle



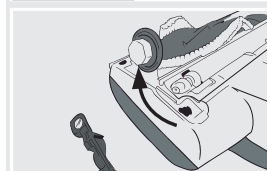
Bürstenwalze herausnehmen

Trennen Sie die Motorbürste von der Stromzufuhr.

Drehen Sie den blauen Verschluss auf und nehmen Sie die Verriegelung ab.

Heben Sie die Bürstenwalze leicht an und Ziehen Sie die Bürstenwalze dann aus dem Saugkanal.

Entfernen Sie möglich Verunreinigungen aus den beweglichen Teilen der Düse.

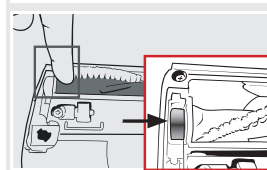
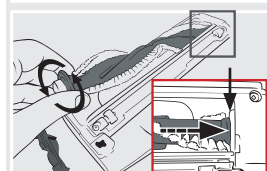


Bürstenwalze einsetzen

Setzen Sie die Bürstenwalze mit einer leichten Drehung und mit dem offenen Zahnradende voran in den Saugkanal und drücken Sie sie nach unten bis Sie spürbar einrastet.

Setzen Sie die Verriegelung mit einer leichten Kippbewegung wieder ein und drehen Sie den blauen Verschluss zu.

Sollte sich die Verriegelung nicht schließen lassen, ist die Bürstenrolle nicht ordnungsgemäß eingesetzt.



Reinigung der Bürsten Rolle

Bitte entfernen Sie in regelmäßigen Abständen allenfalls anfallende Verunreinigungen, wie Haare oder Staub, von der Bürstenrolle.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di usare il dispositivo, e conservarle per riferimento.

Uso previsto

- Usare il PB Intelligence solo con gli aspirapolvere Lux adatti.
- Usare solo per polvere e materiali secchi. Non usare mai il PB Intelligence su persone o animali. Qualunque altro uso, modifica o variazione non è consentito.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza precedente esperienza e conoscenza se supervisionati durante l'uso, o se hanno ricevuto istruzioni per usare la macchina con sicurezza, e ne comprendono i possibili pericoli.
- I bambini non devono giocare con questo dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini se non sotto la supervisione di un adulto.

Sicurezza tecnica

- Accertarsi sempre che la macchina sia spenta e disconnessa dall'alimentazione elettrica prima di effettuare sostituzioni, di pulirla o di sottoporla a manutenzione.
- Utilizzare l'unità solo conformemente a questo manuale.
- Prima di metterlo in funzione, verificare che il voltaggio indicato sul fondo del dispositivo corrisponda a quello della rete locale.
- Non usare la macchina se danneggiata. In tal caso accertarsi di far sostituire le parti danneggiate solo da personale autorizzato Lux.
- Non immergere la macchina in acqua, e usare solo un panno leggermente umido per pulire la spazzola elettrica.

Uso corretto

- Non usare su materiali caldi o accesi, come sigarette o ceneri.
- Non usare su liquidi e materiali umidi.
- Non usare su materiali o gas facilmente esplosivi o infiammabili.
- Fare attenzione a che capelli, dita, abiti e simili non entrino in contatto con il rullo rotante della bocchetta elettrica.

- Non toccare il rullo spazzola quando l'aspirapolvere è collegato alla rete elettrica.
- Non far passare il PB Intelligence sul cavo di alimentazione perché potrebbe danneggiarlo.

Nota di garanzia

- La garanzia e le garanzie estese sono valide esclusivamente se vengono usati ricambi, accessori e materiali di consumo ORIGINAL Lux.
- Le riparazioni durante il periodo di garanzia devono essere effettuate da personale autorizzato Lux.

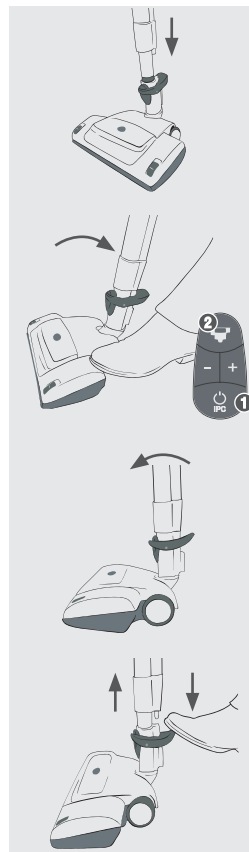
Il produttore si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento delle modifiche al prodotto descritto nel presente manuale senza alcun preavviso.



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che all'interno dell'UE il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Al fine di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute provocate da un errato smaltimento, riciclare il prodotto responsabilmente per sostenere il reimpiego sostenibile dei materiali utilizzati nella sua fabbricazione. Per smaltire in

sicurezza il prodotto usato, rivolgersi ad un punto di raccolta ufficiale o contattare il rivenditore dal quale il prodotto è stato acquistato.

Primi passi



Collegamento della spazzola elettrica

Inserire verticalmente il tubo telescopico nella spazzola elettrica PB Intelligence. Accertarsi che all'inserimento il tubo faccia un clic udibile.

Accensione della spazzola elettrica

Far uscire la spazzola elettrica dalla posizione di standby toccando leggermente la bocchetta con il piede e tirando il tubo all'indietro. Accendere l'aspirapolvere. Accendere la spazzola elettrica premendo sul simbolo della spazzola stessa.

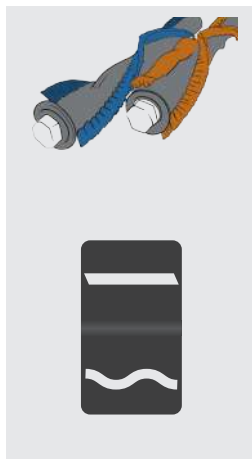
Posizione di Standby

La spazzola elettrica si arresta automaticamente quando il tubo viene portato in posizione verticale. Si riavvia automaticamente quando il tubo viene inclinato di nuovo all'indietro.

Scollegamento della spazzola elettrica

Scollegare la spazzola elettrica premendo leggermente il pedale ed estraendo il tubo telescopico.

Funzioni e settaggi



Rulli spazzola*

La PB Intelligence può lavorare con due diversi rulli spazzola.

La spazzola **PowerClean Plus** è destinata in modo specifico ai pavimenti rigidi.

La spazzola **SensiClean Plus** ha setole più morbide ed è ideale per la pulizia a fondo dei pavimenti delicati.

Regolazione automatica dei rulli

La regolazione automatica dei rulli garantisce la pressione di contatto ottimale del rullo spazzola sul pavimento specifico.

Per una efficace pulizia a fondo, settare il rullo spazzola al massimo livello.

*Una spazzola è inclusa, si prega di informarsi presso il rivenditore per quella opzionale.

Nota

IMPORTANTE

Le spazzole elettriche non sono idonee a pulire tutti i tappeti e i pavimenti rigidi. Nel dubbio contattare il produttore o il rivenditore del pavimento.

Finestra di ispezione

La finestra di ispezione del rullo spazzola può offuscarsi con il tempo. Rimuovere regolarmente le fibre e i capelli dalle spazzole per evitare il surriscaldamento.

Regolazione automatica dei rulli

Spostare i due cursori di regolazione dei rulli sempre con entrambe le mani simultaneamente.

Idoneità della spazzola elettrica ai vari pavimenti

Quanto segue vale per i pavimenti e i tappeti in buono stato.

Tipo di pavimento		PowerClean Plus	SensiClean Plus
Tappeti	Velours	++	+
	Tessuto bouclé	++	+
	Berber	-	+
	Sisal	-	++
	Tappeti non fissati	-	++
	Tappeti bouclé	-	+
	Seta	-	0
	Tappeti a nodi lenti	-	-
	Tappeti a pelo lungo, Pelliccia	-	-
Pavimenti rigidi	Pavimenti in legno sigillato (ad es. Parquet, Pavimento a listelli)	0	++
	Laminato	0	++
	Pavimenti in legno oliato (ad es. Pavimento a listelli, Parquet)	-	+
	PVC, Linoleum, CV	-	+
	Pavimenti in pietra naturale liscia	-	+
	Pavimenti in terracotta	-	0
	Piastrelle in ceramica	+	++
	Pavimenti in sughero sigillato	-	+
	Pavim. in sughero non sigillato ruvidi	-	-
	Pavimenti in pietra naturale delicata	-	-
	Pavimenti in legno non sigillati	-	-
	Pavimenti in cemento	-	-

++ : Ottima idoneità, + : buona idoneità, 0 : parziale idoneità, - : non idonea

Uso su tappeti e pavimenti tessili

Verificare se la spazzola elettrica è adatta al tipo di pavimento da pulire, e con quale settaggio (vedi “Idoneità della spazzola elettrica ai vari pavimenti”)

Sulle moquette o materiali simili, passare la spazzola elettrica avanti e indietro con movimenti lenti. Su tappeti con frange, accertarsi di non spazzolare mai le frange.

Per i tappeti delicati, o materiali simili, raccomandiamo l'uso del rullo spazzola morbido **SensiClean Plus** (vedi sezione “Cambio e pulizia del rullo spazzola”).

Uso su pavimenti rigidi

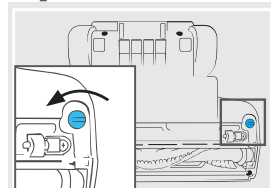
Verificare se la spazzola elettrica è adatta al tipo di pavimento da pulire, e a quale settaggio. (vedi “Idoneità della spazzola elettrica ai vari pavimenti”)

Per pavimenti lisci e rigidi raccomandiamo l'uso della spazzola elettrica **SensiClean Plus**. Passare la spazzola elettrica lentamente e uniformemente avanti e indietro.

Nota

- Raccomandiamo di utilizzare sempre l'aspirapolvere in modalità automatica.
- Non lasciare mai il PB Intelligence in funzione, anche per breve tempo, sullo stesso punto, perché potrebbe danneggiare il pavimento.
- Per evitare lesioni personali o danni, il PB Intelligence ha una funzione di spegnimento automatico. Se qualcosa viene aspirato e blocca la spazzola, la spazzola elettrica si spegne automaticamente. Per rimuovere l'elemento che provoca il blocco, scollegare la spazzola elettrica dall'alimentazione elettrica! Dopo aver rimosso il blocco, riaccendere semplicemente la spazzola elettrica.

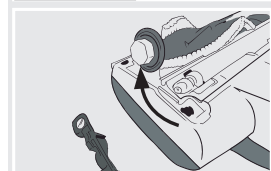
Cambio e pulizia del rullo spazzola



Rimozione del rullo spazzola

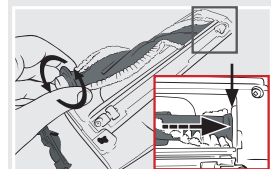
Scollegare la spazzola elettrica dall'alimentazione elettrica.

Girare il disco blu e rimuovere il dispositivo di blocco.



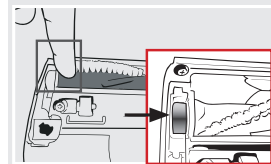
Sollevare leggermente il rullo spazzola ed estrarlo dal canale di aspirazione.

Rimuovere sporco, polvere o capelli dalle parti mobili della bocchetta.



Inserimento del rullo spazzola

Inserire la parte scoperta dell'ingranaggio del rullo spazzola nel canale di aspirazione con un leggero movimento di torsione e spingerlo in fondo fino a sentire il clic.



Reinserire il dispositivo di blocco con una leggera inclinazione verso il retro e riportare il disco blu nella posizione di blocco.

Se il dispositivo di blocco non si chiude, il rullo spazzola non è stato correttamente inserito.



Pulizia del rullo spazzola

Rimuovere regolarmente sporco, polvere o capelli dal rullo spazzola.

Instructions de sécurité

Merci de lire ces instructions de sécurité avant utilisation et de les conserver pour référence future.

Utilisation conforme

- Utiliser la brosse électrique de nettoyage uniquement avec les aspirateurs Lux appropriés.
- Utiliser uniquement pour la poussière et les matériaux secs. Ne jamais aspirer des gens ou des animaux avec la brosse électrique. Toutes autres utilisations, modifications ou changements ne sont pas autorisés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes avec des capacités ou le manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles sont supervisées lors de l'utilisation ou ont reçu des instructions pour utiliser la machine en toute sécurité afin d'en comprendre les dangers possibles.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont supervisés par un adulte.

Sécurité technique

- Toujours s'assurer que l'appareil est éteint et débranché du secteur avant d'effectuer toute manipulation, nettoyage ou entretien.
- Utiliser l'appareil uniquement en conformité avec ce manuel.
- Vérifier avant utilisation si la tension indiquée sur le fond de l'appareil correspond à la tension du secteur local.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Veiller à ce que les pièces endommagées soient remplacées par le service SAV Lux.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau et toujours utiliser un chiffon sec ou légèrement humide pour nettoyer la brosse motorisée.

Pour une utilisation correcte

- Ne pas utiliser pour aspirer des matières chaudes ou brûlantes telles que cigarettes ou cendres.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides ou matières humides.
- Ne pas aspirer de matériaux ou gaz facilement inflammables ou explosifs.
- Veiller à ce que cheveux, doigts, vêtements ou autres n'entrent jamais en contact avec la

brosse rotative de cette brosse électrique.

- Ne jamais toucher le rouleau de la brosse quand l'aspirateur est branché au secteur.
- Ne jamais passer la brosse électrique sur le câble, cela pourrait l'endommager.

Notice garantie

- La garantie et l'extension de garantie ne sont valables que si les pièces détachées, accessoires et consommables LUX Original sont utilisés.
- Les réparations pendant la période de garantie doivent être effectuées par le Service SAV LUX.

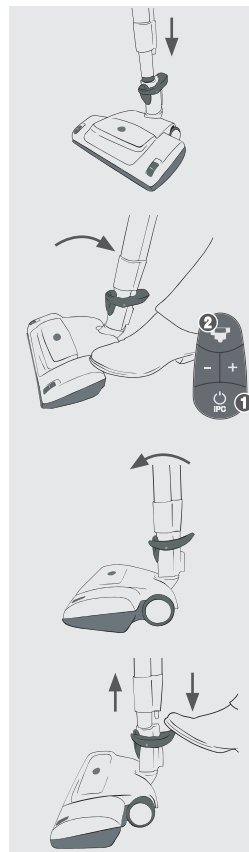
Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit décrit dans ce manuel, à tout moment et sans préavis.



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un service SAV Lux ou point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement être provoquées par les déchets inappropriés à la manipulation de ce produit.

Premiers pas



Raccordement de la brosse motorisée

Insérer le tube télescopique verticalement dans la brosse motorisée PB Intelligence. S'assurer du déclic lors de la mise en place du tube.

Mise en marche de la brosse motorisée

Débloquer la position d'attente de la brosse motorisée en effleurant légèrement la brosse avec le pied et en tirant le tube vers l'arrière. Allumer l'aspirateur. Allumer la brosse motorisée en appuyant sur le symbole de la brosse motorisée.

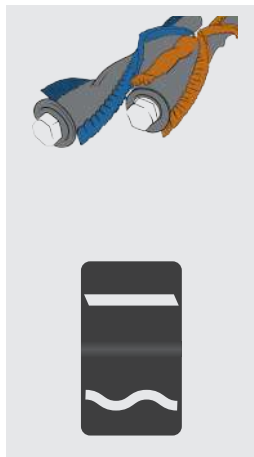
Position d'attente

La brosse motorisée s'arrête automatiquement quand le tube est en position verticale. Elle redémarre automatiquement quand le tube est à nouveau incliné vers l'arrière.

Déconnecter la brosse motorisée

Déconnecter la brosse motorisée en appuyant légèrement sur la pédale et en tirant sur le tube télescopique.

Fonctions et réglages



Rouleaux de la brosse*

Votre brosse motorisée PB Intelligence peut fonctionner avec 2 rouleaux -brosses distincts. Le rouleau brosse **PowerClean Plus** est spécialement adapté aux sols durs. Le rouleau brosse **SensiClean Plus** est équipé de poils plus doux pour le nettoyage en profondeur des sols fragiles.

Réglage automatique du rouleau

Le réglage automatique du rouleau garantit un contact optimal de la brosse sur vos sols respectifs.

Pour un nettoyage puissant en profondeur, positionner le rouleau de la brosse sur le niveau maximum.

*Un rouleau de brosse est inclus dans l'emballage, veuillez vous renseigner localement sur celui disponible en option.

Note

IMPORTANT

Tous les tapis et les sols durs ne sont pas forcément adaptés pour un nettoyage avec une brosse motorisée. En cas de doute, contacter le fabricant ou le revendeur de votre revêtement de sols.

Fenêtre de visualisation

La fenêtre de visualisation de la brosse peut devenir terne avec le temps. Enlever régulièrement fibres et cheveux de la brosse pour éviter une surchauffe de l'appareil.

Réglage automatique du rouleau

Toujours déplacer simultanément les 2 glissières de réglage des rouleaux, avec les 2 mains.

Utilisation optimale de la brosse motorisée sur les sols

Une utilisation correcte de la brosse préservera vos sols et tapis.

Types de sols		PowerClean Plus	SensiClean Plus
tapis / moquettes	Velours	++	+
	À bouclettes	++	+
	Berbe	-	+
	Sisal	-	++
	Tapis / moquettes à poils ras	-	++
	Tapis / moquettes à poils longs	-	+
	Soie	-	0
	Tapis / moquettes à fils noués	-	-
	A poils longs, fourrures,	-	-
sols durs	Parquets vitrifiés (Parquets, planchers)	0	++
	Stratifiés	0	++
	Parquets cirés (planchers, parquets)	-	+
	PVC, Linoleum, CV	-	+
	Sols lisses en pierre naturelle	-	+
	Sols en argile	-	0
	Carreaux en céramique	+	++
	Planchers en liège scellés	-	+
	Planchers en liège rugueux non scellés	-	-
	Sols fragiles en pierre naturelle	-	-
	Planchers en bois non scellés	-	-
	Sols en béton	-	-

++ : idéalement adapté, + : bien adapté, 0 : en partie adapté, - : non adapté

Utilisation sur tapis et sols textiles

Merci de vérifier que le réglage de la brosse motorisée est adapté à votre type de sol (voir chapitre „utilisation optimale de la brosse motorisée“).

Sur tapis ou matériaux similaires, déplacer la brosse motorisée en faisant des mouvements lents d'avant en arrière. Sur les tapis à franges, ne jamais passer la brosse motorisée sur les franges.

Pour les tapis délicats ou matériaux similaires, nous vous conseillons d'utiliser le rouleau brosse **SensiClean Plus** (voir paragraphe « Changement et nettoyage du rouleau brosse »).

Utilisation sur sols durs

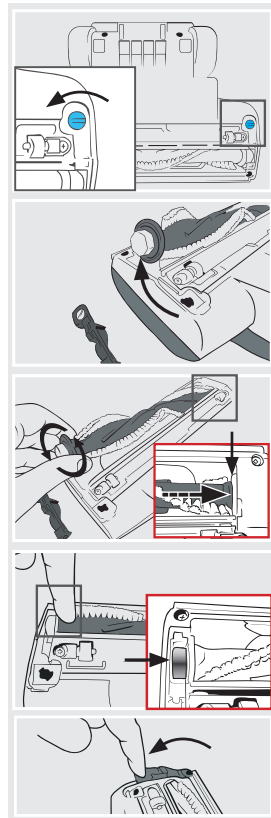
Merci de vérifier que le réglage de la brosse motorisée est adapté à votre revêtement de sol (voir chapitre „utilisation optimale de la brosse motorisée“).

Pour les sols durs et lisses, nous vous recommandons d'utiliser le rouleau brosse **SensiClean Plus**. Déplacer la brosse motorisée lentement et régulièrement d'avant en arrière.

Note

- Nous recommandons de toujours utiliser l'aspirateur en mode automatique.
- Ne jamais laisser le brosseur PB Intelligence en position stagnante sur un sol, au même endroit, cela pourrait l'endommager.
- Pour éviter toutes blessures ou dommages, le brosseur PB Intelligence possède une position « arrêt automatique ». Si quelque chose est aspiré ou bloque le rouleau brosse, la brosse motorisée s'arrête automatiquement. Pour vérifier l'origine du blocage, débrancher la prise de la brosse motorisée du secteur ! Après avoir débloqué le rouleau brosse, il suffit juste d'allumer à nouveau la brosse motorisée.

Changement et nettoyage du rouleau brosse



Enlever le rouleau brosse

Débrancher la prise de la brosse motorisée du secteur.

Tourner le cadran bleu et retirer le dispositif de verrouillage.

Soulevez le rouleau de la brosse et le sortir de son logement.

Retirer saletés, poussières, cheveux de la partie mobile de la brosse.

Repositionner le rouleau brosse

Insérer l'extrémité de la brosse dans son logement avec un léger mouvement de torsion et le pousser jusqu'à ce qu'il se mette en place.

Re-insérer le dispositif de verrouillage avec une légère inclinaison vers l'arrière et remettre le cadran bleu en position « verrouillage ».

Si le dispositif de verrouillage ne ferme pas, c'est parce le rouleau brosse est mal positionné.

Nettoyage du rouleau brosse

Enlever régulièrement saletés, poussières, poils et cheveux de la brosse.

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar la unidad y guárdelas para futuras consultas.

Uso previsto

- Utilice la boquilla de limpieza eléctrica únicamente con aspiradoras LUX compatibles.
- Utilícela solo para polvo y materiales secos. No use la aspiradora con la boquilla eléctrica en personas o animales. Queda prohibido cualquier otro uso, modificación o cambio.
- Este aparato puede ser manipulado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos si cuentan con la supervisión pertinente o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar la máquina de forma segura y comprenden los posibles daños.
- No permita a los niños jugar con la máquina. No permita a los niños llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento de la máquina sin contar con la supervisión de un adulto.

Seguridad técnica

- Asegúrese de que la máquina esté siempre apagada y desconectada de la corriente eléctrica antes de realizar cualquier cambio o proceder con la limpieza o el mantenimiento de la misma.
- Utilice la unidad únicamente según se indica en este manual.
- Antes de ponerla en marcha, compruebe si la tensión indicada en la parte inferior del dispositivo coincide con la tensión de la red local.
- No utilice la máquina si está dañada. Las piezas dañadas solo podrán ser sustituidas por personal autorizado del servicio Lux.
- No sumerja la máquina en agua y utilice solo un paño seco o ligeramente húmedo para limpiar el cepillo eléctrico.

Uso correcto

- No utilice la unidad con materiales calientes o candentes como cigarrillos o cenizas.
- No utilice la máquina con líquidos y materiales húmedos.
- No utilice la máquina con materiales o gases fácilmente inflamables o explosivos.

- Tenga cuidado de que el rodillo giratorio de la boquilla de limpieza no entre en contacto con el pelo, los dedos, la ropa y similares.
- No toque nunca el rodillo del cepillo mientras la aspiradora esté conectada a la corriente.
- No pase nunca el cabezal de limpieza eléctrico sobre el cable de alimentación puesto que podría sufrir daños.

Aviso de garantía

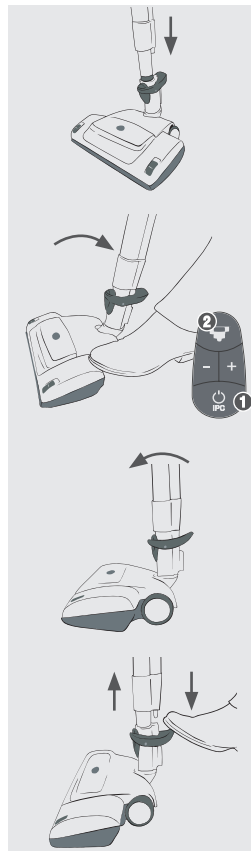
- La garantía y las garantías ampliadas solo son válidas si se han utilizado recambios, accesorios o consumibles Lux ORIGINAL.
- Las reparaciones durante el periodo de garantía deberán ser realizadas por personal autorizado del servicio Lux.

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el producto descrito en este manual en cualquier momento y sin previo aviso.



Este símbolo en el producto o el embalaje indica que el producto no se puede desechar junto con la basura normal del hogar en la Unión Europea. A fin de evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud provocadas por una eliminación inadecuada de los residuos, recicle este producto de forma responsable con el objetivo de apoyar la reutilización sostenible de los materiales utilizados en su fabricación. Para devolver su producto de forma segura, utilice los puntos de reciclaje designados o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto.

Comenzar a utilizar la unidad



Conectar el cepillo eléctrico

Introduzca el tubo telescópico en sentido vertical en el cepillo eléctrico de la PB Intelligence.

Asegúrese de que el tubo queda en su sitio al escuchar clic.

Encender el cepillo eléctrico

Desbloquee el cepillo eléctrico de la posición de reposo tocando suavemente la boquilla con el pie y tirando del tubo hacia atrás. Encienda la aspiradora. Encienda el cepillo eléctrico pulsando el símbolo del cepillo.

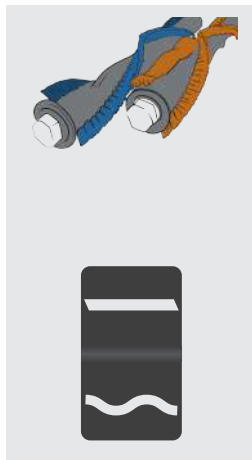
Posición de reposo

El cepillo eléctrico se detiene automáticamente cuando el tubo se coloca en posición vertical y arrancará de nuevo de forma automática al inclinar otra vez el tubo hacia atrás.

Desconectar el cepillo eléctrico

Desconecte el cepillo eléctrico presionando suavemente el pedal hacia abajo y tirando del tubo telescópico.

Funciones y ajustes



Cepillo de rodillos*

Su PB Intelligence puede funcionar con dos cepillos de rodillos diferentes. El cepillo **PowerClean Plus** ha sido especialmente diseñado para suelos de gran dureza.

El cepillo **SensiClean Plus** cuenta con cerdas más suaves y es ideal para una limpieza en profundidad de suelos delicados.

Ajuste automático del rodillo

El ajuste automático del rodillo garantiza una presión de contacto óptima del cepillo con el suelo.

Para una limpieza intensa y en profundidad puede configurar el rodillo a su nivel máximo.

*Se incluye un rodillo de cepillo en el paquete, por favor pregunte localmente sobre el opcional.

Nota

IMPORTANTE

No todas las alfombras y suelos duros se pueden limpiar con un cepillo eléctrico. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor del revestimiento de su suelo.

Ventana de visualización

La ventana de visualización del cepillo de rodillos puede volverse opaca con el paso del tiempo. Elimine las fibras y el pelo de los cepillos de forma periódica para evitar un sobrecalentamiento.

Ajuste automático del rodillo

Desplace siempre los dos deslizadores de ajuste del rodillo simultáneamente con ambas manos.

Idoneidad del cepillo eléctrico para suelos

Para suelos y moquetas bien conservados y que no presenten daños.

Tipo de suelo		PowerClean Plus	SensiClean Plus
Alfombras	Terciopelo	++	+
	Pelo rizado	++	+
	Bereber	-	+
	Sisal	-	++
	Alfombra suelta	-	++
	Alfombra de pelo largo	-	+
	Seda	-	0
	Alfombra tejida suelta	-	-
	Pelo grueso, piel	-	-
	Suelos de madera imprimados (p. ej., parquet, tarima)	0	++
Suelos	Laminado	0	++
	Suelos de madera barnizados (p. ej., tarima, parquet)	-	+
	PVC, linóleo, CV	-	+
	Suelos de piedra natural suaves	-	+
	Suelos de barro	-	0
	Baldosa cerámica	+	++
	Suelo de corcho imprimado	-	+
	Suelo de corcho rugoso sin imprimación	-	-
	Suelos de piedra natural delicados	-	-
	Suelos de madera sin imprimación	-	-
	Suelos de hormigón	-	-

++: opción ideal, +: opción buena, 0: opción parcialmente buena, -: opción no apta

Uso con alfombras y suelos textiles

Compruebe si el cepillo eléctrico es apto para su tipo de suelo y en qué ajuste debería utilizarlo. (Consulte el apartado «Idoneidad del cepillo eléctrico para suelos».)

Sobre moquetas y materiales similares, desplace el cepillo eléctrico hacia adelante y hacia atrás con movimientos lentos. Sobre alfombras con flecos asegúrese de no cepillar nunca los flecos.

Para alfombras delicadas o materiales similares le recomendamos que utilice el cepillo suave **SensiClean Plus** (consulte la sección «Cambiar y limpiar el cepillo de rodillos»).

Uso en suelos duros

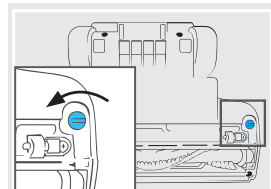
Compruebe si el cepillo eléctrico es apto para el revestimiento de su suelo y en qué ajuste debería utilizarlo. (Consulte el apartado «Idoneidad del cepillo eléctrico para suelos».)

Para suelos duros y suaves le recomendamos que utilice el cepillo de rodillos **SensiClean Plus**. Desplace el cepillo eléctrico hacia adelante y hacia atrás lenta y uniformemente.

Nota

- Recomendamos utilizar siempre la aspiradora en modo automático.
- No deje nunca la PB Intelligence funcionando sobre el mismo sitio durante un periodo de tiempo prolongado ya que esto podría dañar el suelo.
- Para evitar lesiones o daños, la boquilla PB Intelligence cuenta con una función de apagado automático. Si aspira algo que bloquee el cepillo, este se detendrá automáticamente. Para retirar aquello que esté provocando el bloqueo, desconecte el cepillo eléctrico de la corriente. Una vez eliminado el bloqueo, simplemente encienda el cepillo eléctrico de nuevo.

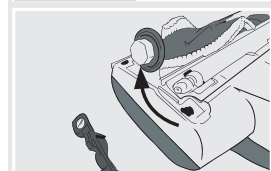
Cambiar y limpiar el cepillo de rodillos



Retirar el cepillo de rodillos

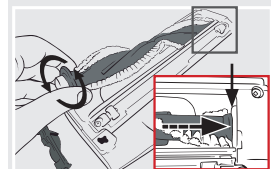
Desconecte el cepillo eléctrico de la corriente.

Gire el disco azul y retire el dispositivo de bloqueo.



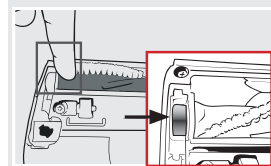
Levante ligeramente el cepillo de rodillos y retírelo del canal de succión.

Elimine cualquier tipo de suciedad, polvo o pelo de las piezas móviles de la boquilla.



Introducir el cepillo de rodillos

Introduzca la extremo del accionamiento abierto del cepillo de rodillos en el canal de succión con un leve movimiento de giro y apriete hacia abajo hasta que quede colocado en su lugar con un clic.



Vuelva a introducir el dispositivo de bloqueo inclinandolo levemente hacia atrás y gire el disco azul de nuevo hasta colocarlo en la posición de bloqueo.

Si el dispositivo de bloqueo no se cierra significa que no se ha introducido correctamente el cepillo.



Limpiar el cepillo de rodillos

Elimine periódicamente la suciedad, el polvo o el pelo del cepillo de rodillos.

Veiligheid Instructies

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze goed voor referentie.

Bedoeld gebruik

- Gebruik het elektrische mondstuk alleen bij passende Lux stofzuigers.
- Gebruik alleen voor stof en droge materialen.
- Stofzuig nooit mensen of dieren met de elektronische mondstukken. Ieder ander gebruik, aanpassingen of modificaties zijn niet toegestaan.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuigelijk of mentale condities of bij geen kennis en ervaring indien zij onder toezicht staan of instructies over gebruik hebben ontvangen en in staat zijn de gevaren in te schatten.
- Kinderen niet met het apparaat laten spelen. Het schoonmaken en onderhouden van het apparaat niet door kinderen uit laten voeren indien deze niet onder toezicht staan van een volwassene.

Technische Veiligheid

- Wees er zeker van dat het apparaat uitgeschakeld en afgekoppeld van het elektriciteitsnet is voordat u veranderingen, reinigingen en onderhoud uitvoert.
- Gebruik het apparaat alleen in overeenstemming met deze handleiding.
- Controleer vóór gebruik of het voltage op het net overeenkomt met het voltage op de onderkant van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als deze is beschadigd. Wees zeker dat defecten alleen worden vervangen door Lux Service Personeel.
- Dompel het apparaat niet onder water en gebruik een droge of licht vochtige doek om de motor borstel te reinigen.

Correct Gebruik

- Gebruik niet voor smeulende objecten zoals sigaretten of as.
- Gebruik niet op vocht of vochtige plekken.
- Gebruik niet op ontvlambare of explosieve materialen en gassen.
- Wees voorzichtig dat haren, vingers, kleding en dergelijke niet in contact komen met de roterende borstel van de elektrische

hulpstukken.

- Raak de roller van de borstel niet aan indien deze is aangesloten aan de stofzuiger.
- Duw de roterende borstel niet over de kabel, deze zou beschadigd kunnen raken.

Garantie Aantekening

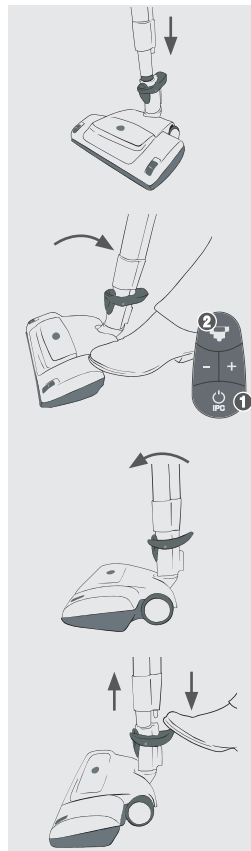
- De garantie en uitgebreide garantie zijn alleen van toepassing als ORIGINELE Lux reserve onderdelen, accessoires en verbruiksartikelen worden gebruikt.
- Reparaties tijdens de garantieperiode dienen uitgevoerd te worden door geautoriseerd Lux Service personeel.

De fabrikant heeft het recht om aanpassingen te maken aan het apparaat beschreven in deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving.



Dit symbool op het product of verpakking impliceert dat dit product niet via het reguliere afval verwerkt dient te worden binnen de EU. Om negatieve consequenties te voorkomen voor het milieu en gezondheid, dient u dit product op een verantwoordelijke manier af te voeren zodat materialen hergebruikt kunnen worden. Om het product veilig af te voeren neemt u contact op met het aangewezen collectiepunt of bij de dealer waar u het product heeft aangeschaft.

Voor het begin



Het aansluiten van de Motor Borstel

Plaats de telescopische buis verticaal in de PB Intelligence Motor Borstel. Zorg ervoor dat u de buis hoorbaar vast hoort klikken.

De Motor Borstel inschakelen

Ontgrendel de motor borstel uit de stand-by positie door met uw voet het mondstuk vast te houden en de buis naar achteren te trekken. Zet de stofzuiger aan en druk op het symbool voor de motor borstel.

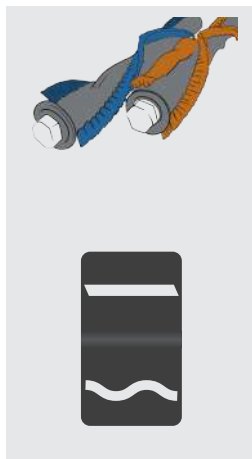
Stand-by-Positie

De motor borstel stopt automatisch als de buis in de opwaartse positie wordt gebracht. Als de buis weer naar achteren wordt getrokken zal deze weer automatisch herstarten.

Het afkoppelen van de Motor Borstel

U koppelt de motor borstel af door het pedaal zacht naar beneden te drukken en de telescopische buis eruit te trekken.

Functies en Instellingen



Borstel Rollers*

Uw PB Intelligence kan met twee verschillende borstels werken.

De **PowerClean Plus** borstel is speciaal ontwikkeld voor harde vloeren.

De **SensiClean Plus** borstel heeft zachtere borstelharen en is ideaal voor het reinigen van gevoelige vloeren.

Automatische Roller Aanpassing

De automatische roller aanpassing garandeert de optimale borsteldruk van de borstel op de betreffende vloer.

Voor een krachtige diep reiniging kunt u de borstel op de maximale instelling zetten.

*Een borsterol is inbegrepen in het pakket, over de optionele delen informeer ter plaatse.

Notitie

BELANGRIJK

Niet alle kleden en harde vloeren zijn geschikt voor het reinigen met een motor borstel. Bij enige twijfel raadpleegt u de fabrikant of dealer.

Kijk Venster

Het kijkvenster van de borstel roller kan in de tijd dof worden. Verwijder haren en vezels regelmatig van de borstel om oververhitting te voorkomen.

Automatische borstel instelling

Verplaats de schuiven met beide handen tegelijk bij het aanpassen.

Motor borstel geschiktheid voor vloeren

Van toepassing op onbeschadigde, goed onderhouden vloeren en kleden.

Vloer Type		PowerClean Plus	SensiClean Plus
Kleden	Velours	++	+
	Geluste vloerbedekking	++	+
	Berber	-	+
	Sisal	-	++
	Losse Kleden	-	++
	Lang Harige Kleden	-	+
	Zijde	-	0
	Los Geknopte Kleden	-	-
Harde Vloeren	Hoogpolig, bont	-	-
	Afgesloten houten vloeren (b.v. Parket, Vloerplaten)	0	++
	Laminaat	0	++
	Geoliede Houten Vloeren (b.v. Vloerplaten, Parket)	-	+
	PVC, Linoleum, CV	-	+
	Gladde Natuursteen Vloeren	-	+
	Klei Vloeren	-	0
	Keramische Tegels	+	++
	Afgesloten Kurk Vloeren	-	+
	Open Kurk Vloeren (ruw)	-	-
	Gevoelige Natuursteen Vloeren	-	-
	Open Houten Vloeren	-	-
	Beton Vloeren	-	-

++ : ideaal geschikt, + : Goed geschikt o. gedeeltelijk geschikt, - : ongeschikt

Gebruik op vloerbedekking en kleden

Controleer in hoeverre de motor borstel geschikt is en in welk instelling voor uw vloertype. (Kijk bij „Motor borstel geschiktheid voor vloeren “)

Op vloerbedekking en gelijkwaardig materiaal, beweeg de borstel met rustige bewegingen op en neer. Op kleden met franjes, vermijd deze.

Voor delicate kleden of dergelijk materiaal, bevelen wij de zachte **SensiClean Plus** borstel roller (zie sectie „Vervangen en reinigen van de borstel“)

Gebruik op harde vloeren

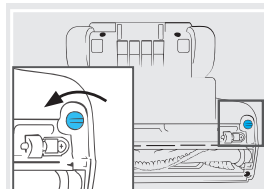
Controleer in hoeverre de motor borstel geschikt is en in welk instelling voor uw vloertype. (Kijk bij „Motor borstel geschiktheid voor vloeren “)

Voor gladde, harde vloeren bevelen wij de **SensiClean Plus** Motor borstel. Beweeg de borstel gelijkmatig en voorzichtig naar voor en naar achteren.

Notitie

- We recomanderen dat u de stofzuiger altijd in de automatisch modus laat staan.
- Laat de PB Intelligence niet lang op een dezelfde plek werken om beschadiging aan de vloer te voorkomen.
- Om verwonding en schade te voorkomen heeft de PB Intelligence een automatische uitschakel functie. Mocht er iets naar binnen getrokken worden en de borstel blokkeren schakelt deze zichzelf uit. Haal de borstel van het elektriciteitsnet om de blokkade weg te halen! Na het verwijderen van de blokkade kunt u de borstel weer inschakelen.

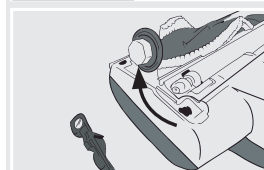
Vervangen en reinigen van de borstel



Verwijderen van de borstel

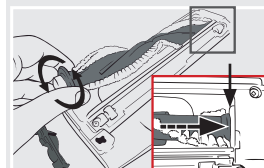
Ontkoppel de motor borstel van het elektriciteitsnet.

Draai de blauwe schijf en verwijder het versleutelmechanisme.



Til de borstel lichtjes op en trek de borstel uit het zuigkanaal.

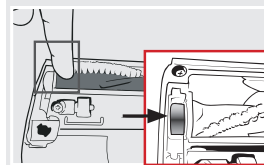
Verwijder vuil, stof en haren van de bewegende delen van het mondstuk.



Plaatsen van de borstel

Plaats de kant met open mechanisme voorzichtig in het zuigkanaal met een licht draaiende beweging en druk het vast zodat het vast klikt.

Herplaats het versleutelmechanisme met een licht achterwaartse beweging en draai de blauwe schijf terug op zijn plek.



Als het versleutelmechanisme niet sluit is de borstel niet correct geplaatst.

Reinigen van de motor borstel

Verwijder regelmatig vuil, stof en haren van de motor borstel.



Sikkerhetsanvisning

Les grundig gjennom disse sikkerhetsanvisningene før du benytter produktet og behold sikkerhetsanvisningen for fremtidig bruk.

Tiltenkt bruk

- Bruk det elektriske munnstykket kun med egnede Lux støvsugere.
- Brukes kun til støv og tørre materialer. Støvsug aldri mennesker eller dyr med munnstykket. Annen bruk, modifikasjoner eller endringer er ikke tillatt.
- Denne maskinen kan brukes av barn fra fylte 8 år. Personer med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner, eller mangel av erfaring og kunnskap, kan kun bruke maskinen under tilsyn, eller om de har mottatt sikkerhetsinstruksjoner for bruk av maskinen og forstår mulige farer.
- Barn bør ikke leke med denne enheten. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen.

Teknisk sikkerhet

- Sikre at maskinen alltid er avslått og koblet fra strømnettet før skifte, rengjøring eller

vedlikehold.

- Bruk maskinen kun i samsvar med denne manualen.
- Kontroller om spenningen som er angitt på underside av maskinen samsvarer med den lokale nettspenningen før bruk.
- Maskinen må ikke brukes dersom den er skadet. Sikre at skadde deler kun erstattes av autorisert Lux servicepersonell.
- Ikke senk maskinen i vann og bruk kun en tørr eller lett fuktet klut til å rengjøre munnstykket.

Riktig bruk

- Ikke bruk på varmt eller brennende materiale som sigaretter eller aske.
- Må ikke brukes på flytende eller fuktig materiale.
- Ikke bruk på lettantennelig eller eksplosive materialer og gasser.
- Vær forsiktig så ikke hår, fingre, klær og liknende kommer i kontakt med munnstykket.
- Berør aldri børsten når støvsugeren er koblet til strøm.
- Skyv aldri det elektriske munnstykket over strømkabelen da kabelen kan bli skadet.

Garanti

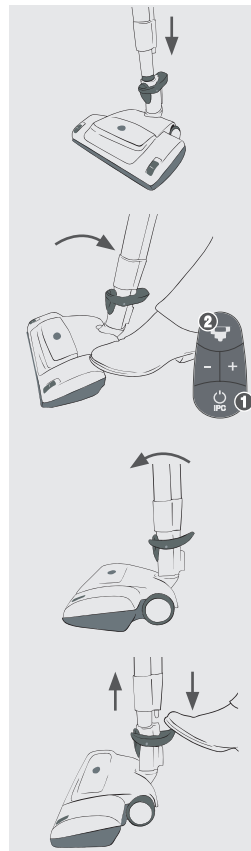
- Garantien og den utvidede garantien er kun gyldig dersom du bruker ORIGINALE Lux-reservedeler, tilbehør og forbruksmateriell.
- Reparasjoner i garantitiden må utføres av godkjente Lux-teknikere.

Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i produktet som er beskrevet i denne håndboken når som helst uten forvarsel.



Dette symbolet på produktet eller emballasjen viser at dette produktet ikke kan behandles som vanlig husholdningsavfall innenfor EU. Det må isteden leveres inn til Lux-Servicerepresentanter eller til et innsamlingssted for elektrisk- og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at produktet avfallsbehandles på korrekt måte, bidrar du til å unngå mulige negative virkninger på miljøet og helsen til mennesker som ellers vil kunne forårsakes av feil avfallsbehandling av dette produktet.

Kom i gang



Tilkobling av motormunnstykket

Sett teleskoprøret vertikalt inn i PB Intelligence motormunnstykke. Sørg for at slangen klikker hørbart på plass.

Slå på munnstykket

Frigjør munnstykket fra standby posisjon ved lett berøring av munnstykket med foten og trekk røret bakover. Slå på støvsugeren. Slå på munnstykket ved å trykke på munnstykkesymbolet.

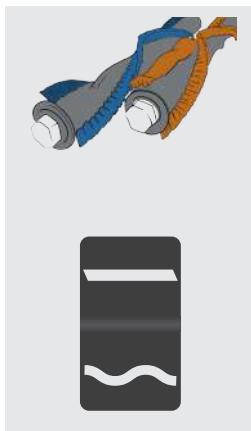
Standby-Posisjon

Munnstykket stopper automatisk når røret er i vertikal posisjon. Den vil starte automatisk når røret vippes bakover igjen.

Koble fra munnstykket

Koble fra munnstykket ved å trykke lett på fotpedalen. Trekk ut teleskoprøret.

Funksjoner og innstillinger



Børsteruller*

Din PB Intelligence kan jobbe med to forskjellige børsteruller.

Powerclean Plus børsten er spesielt designet for harde gulv.

SensiClean Plus børsten har mykere bust og er ideell for dymprensing av sensitive gulv.

Automatisk rulleinnstilling

Den automatiske rulleinnstillingen garanterer optimalt trykk av børsten mot det respektive gulvet.

For kraftig dymprensing, kan du sette børsterullen på det høyeste nivået.

*En børste er inkludert i pakken, vennligst spør din lokale forhandler om den valgfrie.

Notat

VIKTIG

Ikke alle tepper og harde gulv er egnet for rengjøring med en motorbørste. Er du i tvil, ta kontakt med produsent eller forhandler av ditt gulvbelegg.

Visningsvindu

Vinduet på børsten kan bli falmet med tiden. Pass på å fjerne fiber og hår fra børsten regelmessig for å avverge overoppheting.

Automatisk rulleinnstilling

Flytt alltid de to rullejusteringene med begge hender samtidig.

Egnethet av motorbørste på gulv

Gjelder uskadde, godt bevarte gulv og tepper.

Gulv type		PowerClean Plus	SensiClean Plus
tepper	Velour	++	+
	Teppefliser	++	+
	Håndvevde tepper	-	+
	Sisal	-	++
	Løse tepper	-	++
	Tepper med frynser	-	+
	Silke	-	0
	Tepper med løse knuter	-	-
hardt gulv	Shag Pile, Fur	-	-
	Tettet tregulv (eks. parkett, gulvbord)	0	++
	Laminat	0	++
	Oljet tregulv (eks. parkett, gulvbord)	-	+
	PVC, Linoleum, CV	-	+
	Glatt gulv i murstein	-	+
	Leiregulv	-	0
	Keramiske fliser	+	++
	Tette kork gulv	-	+
	Utette korkgulv	-	-
	Sensitivt gulv i naturstein	-	-
	Utettet tregulv	-	-
	Betonggulv	-	-

++ : ideelt sett, + : godt, 0 : delvis, - : uegnet

Bruk på teppe og tekstilgulv

Vennligst sjekk om og på hvilken innstilling av munnstykket som er beregnet for gulvtypen. (Se* egnethet av motorbørste på gulv)

På tepper eller liknende materiale, flytt munnstykket frem og tilbake med langsomme bevegelser. På tepper med frynser, sikre at du aldri børster frynsene.

For delikate tepper eller liknende materialer, anbefaler vi at du bruker **SensiClean Plus** børsten. (Se avsnittet «endre og rengjøre rullebørste»).

Bruk på harde gulv

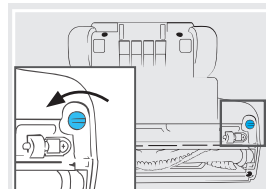
Vennligst sjekk om og på hvilken innstilling av munnstykket som er egnet for gulvbelegg. (Se egnethet av motorbørste på gulv).

For jevne harde gulv, anbefaler vi at du bruker **SensiClean Plus** børsten. Flytt munnstykket sakte og jevnt, frem og tilbake.

Merk

- Vi anbefaler at du alltid bruker støvsugeren i automatisk modus.
- La aldri PB Intelligence arbeide i lengre tid på et sted da dette kan skade gulvet.
- For å unngå personskade eller andre skader, har PB Intelligence en funksjon for å slå seg av. Hvis noe blir trukket inn og blokkerer børsten, skrus børsten av automatisk. For å fjerne elementene som forårsaker blokkering, koble munnstykket fra strømforsyningen. Etter du har fjernet blokkeringen kan munnstykket skrus på igjen.

Skifte og rengjøre rullebørsten



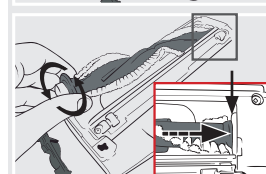
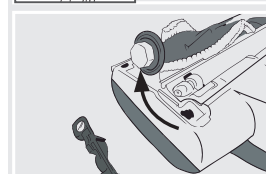
Fjerne rullebørsten

Koble motorbørsten fra strømforsyningen.

Vri den blå tallskiven og fjern låseanordningen.

Løft rullebørsten og trekk børsten fra sugekanalen.

Fjern skitt, støv eller hår fra de bevegelige delene av munnstykket.

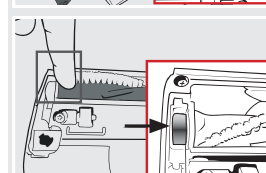


Innsetting av rullebørsten

Sett den åpne enden av børsten inn i sugekanalen med en liten vridning og trykk den ned til den klikker på plass.

Sett inn låseanordningen med en liten vipp bakover og slå den blå skiven tilbake til låseposisjon.

Hvis låseanordningen ikke vil lukke seg, er ikke rullebørsten plassert korrekt.



Rengjøring av rullebørsten

Vennligst fjern skitt, støv eller hår fra børsten regelmessig.



Säkerhetsinstruktioner

Var vänlig och läs igenom denna instruktionsmanual noga och behåll den för framtida bruk.

Avsedd användning

- Använd endast det elektroniska motormunstycket med avsedd Lux dammsugare.
- Använd endast för damm och torra material. Dammsug aldrig på människor eller djur med motormunstycket. Annan användning, modifiering eller förändring är inte tillåten.
- Denna utrustning kan användas av barn fyllda 8 år. Personer med psykiska eller mentala nedsättningar, eller som av okunskap inte säkert kan hantera dammsugaren, ska inte använda denna maskin utan överinseende.
- Låt inte barn leka med enheten. Städning och underhåll får inte utföras av barn utan överinseende av en vuxen.

Teknisk säkerhet

- Säkerställ att maskinen är avstängd och bortkopplad från elnätet innan förändringar, rengöring eller underhåll utförs.
- Använd enheten i enlighet med denna manual.

- Kontrollera innan användning, att enheten är avsedd för din lokala nätspänning.
- Använd inte maskinen om den är skadad. Säkerställ att skadade delar endast byts av auktoriserad Lux-personal.
- Skölj inte maskinen med vatten och använd endast en torr eller måttligt fuktad trasa för att rengöra motormunstycket.

Korrekt användning

- Använd inte på heta eller brinnande material såsom cigaretter eller aska.
- Använd inte på blöta eller fuktiga material.
- Använd inte på lättantändliga eller explosiva material eller gaser.
- Var försiktig så att hår, fingrar, kläder och liknande aldrig kommer i kontakt med den roterande borstvalsen.
- Rör aldrig borstvalsen när dammsugaren är kopplad till vägguttaget.
- Kör aldrig motormunstycket över elsladdar, då sladdarna kan skadas.

Garanti

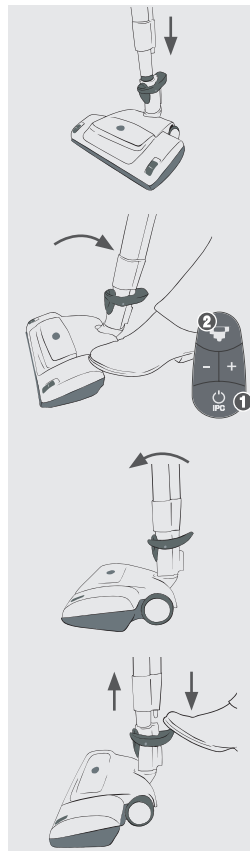
- Garantien och den förlängda garantin är endast giltig om Lux ORIGINAL reservdelar, tillbehör och förbrukningsartiklar används.
- Reparationer under garantitiden måste utföras av Lux auktoriserad personal.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst och utan föregående meddelande utföra ändringar på produkten beskriven i denna manual.



Denna symbol på produkt eller förpackning anger att produkten inte ska sorteras och slängas som hushållsavfall inom EU. För att undvika möjlig negativ påverkan på miljö eller hälsa, orsakad av inkorrekt avfallshantering, vänligen återvinn denna produkt på ett ansvarsfullt sätt som bidrar till återanvändning av material från tillverkningsprocessen. Produkten ska lämnas in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats eller återvinningsstation.

Kom igång



Montera motormunstycket

Sätt i teleskopröret vertikalt i PB Intelligence motormunstycke. Säkerställ att röret klickar till när det kommit på plats.

Starta motormunstycket

Lösa motormunstycket från Standby-läget genom att lätt röra munstycket med foten och fälla bak teleskopröret. Starta dammsugaren. Starta motormunstycket genom att trycka på symbolen för motormunstycket.

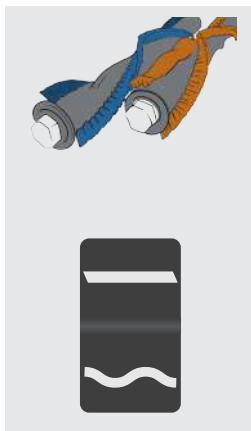
Standby-läge

Motormunstycket stannar automatiskt när teleskopröret ställs rakt upp. Det startar automatiskt igen när röret fälls nedåt igen.

Koppla loss motormunstycket

Koppla loss motormunstycket genom att lätt pressa ner fotpedalen och dra ut teleskopröret.

Funktioner och inställningar



Borsvalsar*

Din PB Intelligence kan användas med två olika borsvalsar.

PowerClean Plus-borsten är speciellt anpassad för hårda golv.

SensiClean Plus-borsten har mjukare borst och är idealisk för djuprengöring av känsliga golv.

Automatisk justering av borsvals

Den automatiska justeringen av borsvalsens garanterar ett optimalt tryck av borsvalsens mot ditt golv.

För en kraftfull djuprengöring, kan du ställa borsvalsens med maximalt tryck.

*En borstrulle är inkluderad i paketet, vänligen kontakta kundtjänst gällande en alternativ borstrulle.

Notera

VIKTIGT

Alla mattor och hårda golv är inte lämpliga att rengöra med ett motormunstycke. Vid tveksamhet, kontakta matt/golv-tillverkaren eller säljaren.

Övervakningsfönster

Övervakningsfönstret för borsvalsens kan med tiden bli matt. Vänligen avlägsna fiber och hår från borsten regelbundet för att undvika överhettning.

Automatisk justering av borsvals

Flytta alltid de två inställningsreglagen med båda händerna samtidigt.

Lämplighet av motormunstycke för olika golvmaterial

Gäller oskadade golv och mattor i god kondition.

Floor Type		PowerClean Plus	SensiClean Plus
Mattor	Velour	++	+
	Korthårig ryamatta	++	+
	Berber	-	+
	Sisal	-	++
	Lösa mattor	-	++
	Långhåriga mattor	-	+
	Silke	-	0
	Löst knutna mattor	-	-
	Grova långhåriga mattor, Fällar	-	-
	Lackat trägolv (t.ex. Parkett, Golvplank)	0	++
hårda golv	Laminat	0	++
	Oljat trägolv (t.ex. Golvplank, Parkett)	-	+
	PVC, Linoleum, CV	-	+
	Jämna golv av natursten	-	+
	Tegelgolv	-	0
	Klinkers	+	++
	Behandlad kork	-	+
	Obehandlad kork	-	-
	Ömtåliga golv av natursten	-	-
	Obehandlat trägolv	-	-
	Betonggolv	-	-

++ : idealisk lämpad, + : väl lämpad, 0 : delvis lämpad, - : olämpliga

Användning på mattor och textilgolv

Vänligen kontrollera vilken inställning för motormunstycket som är lämplig för din golv-/mattyp. (Se „Lämplighet av motormunstycke för olika golvmaterial“)

För motormunstycket fram och tillbaka med långsamma rörelser på mattor och liknande material. På mattor med fransar, säkerställ att fransarna aldrig borstas med motormunstycket.

För ömtåliga mattor och liknande material, rekommenderar vi dig att använda den mjuka **SensiClean Plus**-borstvalsen (se avsnitt „Byte och rengöring av borstvalsen“)

Användning på hårda golv

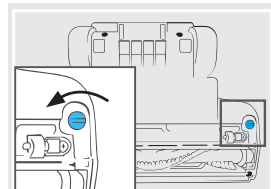
Vänligen kontrollera vilken inställning för motormunstycket som är lämplig för din golvtyp. (Se „Lämplighet av motormunstycke för olika golvmaterial“)

För jämna, hårda golv, rekommenderar vi dig att använda **SensiClean Plus** borstvals. För motormunstycket sakta fram och tillbaka.

Notera

- Vi rekommenderar alltid användning av dammsugaren i auto-läge.
- Låt aldrig PB Intelligence arbeta under lång tid på samma ställe då det kan skada golvet.
- För att undvika skada har PB Intelligence en automatisk avstängningsfunktion. Om något fastnar eller blockerar borstvalsen, stängs motormunstycket automatiskt av. Vid borttagning av föremålet som orsakat stoppet, koppla först bort motormunstycket från strömkällan! Efter att ha tagit bort hindret kan motormunstycket startas igen.

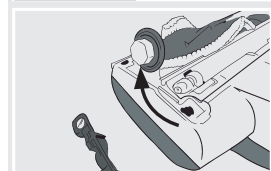
Utbyte och rengöring av borstvalsen



Avlägsna borstvalsen

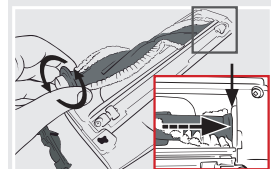
Koppla ifrån motormunstycket från strömkällan.

Vrid den blå visaren och avlägsna låsanordningen.



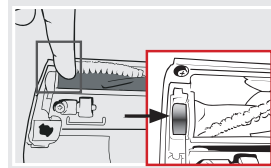
Lyft borstvalsen något och drag ut borstvalsen från sugkanalen.

Avlägsna förekomst av smuts, dam eller hår från munstyckets rörliga delar.



Installera borsvalsen

Tryck försiktigt in borstvalsens öppna ände i sugkanalen med en lätt vridande rörelse och tryck ner den tills den klickar på plats.



Återinstallera låsanordningen med en svag lutning bakåt och vrid den blå visaren tillbaka till låsposition.

Om låsanordningen inte stängs har borstvalsen inte blivit korrekt monterad.

Rengöring av borsvalsen

Avlägsna regelbundet smuts, damm och hår från borstvalsen.



Turvaohjeita

Tärkeää: Lue turvaohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Noudata seuraavia turvaohjeita ja säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

Käyttötarkoitus

- Käytä moottorisuulaketta vain sopivien Lux-imureiden kanssa.
- Käytä ainoastaan pölyn ja kuivien aineiden siivoukseen. Älä koskaan imuroi ihmisiä tai eläimiä moottorisuulakkeella. Muunlainen käyttö, muutokset ja korjaukset on kielletty.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysinen, sensorinen tai henkinen vajavuus ja/tai kokemuksen puute, jos laitteen käyttöä valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset vaaratekijät.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistamista tai ylläpitohuoltoa ilman aikuisen valvontaa.

Tekninen turvallisuus

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja virtajohto on irrotettu pistorasiasta ennen kuin laitteen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä

tehdään.

- Käytä laitetta noudattaen tässä käyttöoppaassa annettuja ohjeita.
- Katso sähkökytkentäarvot laitteen pohjasta. Niiden tulee vastata paikallista verkkojännitettä.
- Laitetta ei saa käyttää mikäli se on vioittunut. Varmista, että vioittuneet osat vaihdetaan valtuutetussa Lux-huoltoliikkeessä.
- Älä upota laitetta veteen ja käytä vain kuivia tai hieman kosteita pyyhkeitä puhdistaussasi moottorisuulakkeita.

Oikea käyttö

- Älä imuroi kuumia tai hehkuvia esineitä, kuten tupakkaa tai tuhkaa.
- Älä imuroi nesteitä tai kosteita materiaaleja.
- Älä imuroi helposti leimahtavia tai räjähtäviä materiaaleja tai kaasuja.
- Varo etteivät hiukset, sormet, vaatetus jne. ole kosketuksissa moottorisuulakkeiden pyöriä harjasten kanssa.
- Älä kosketa pyörivää harjasta kun laite on kytkettynä verkkovirtaan.
- Älä työnnä käynnissä olevaa moottorisuulaketta virtajohtoon yli, koska virtajohto saattaa vaurioitua.

Takuuhuomautus

- Takuu ja pidennetty takuu aika ovat voimassa vain kun käytetään alkuperäisiä Lux-varaosia.
- Huollon ja korjauksen takuu aikana saa suorittaa vain valtuutetut huoltoliikkeet.

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tässä ohjekirjassa mainittuun tuotteeseen milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.



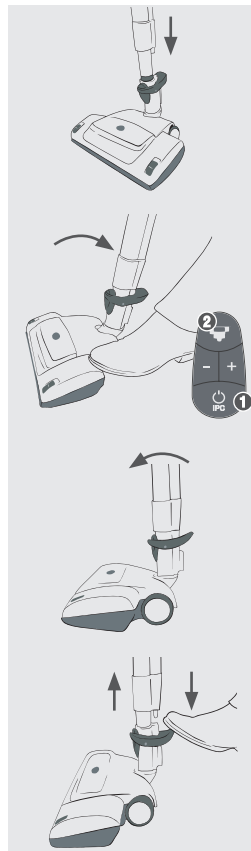
Tällainen symboli tuotteessa tai pakkauksessa viittaa siihen, että tuotetta ei voi käsitellä talousjätteenä EU:n alueella. Jotta voidaan välttää virheellisestä jätehuollosta aiheutuvat kielteiset seuraukset ympäristölle ja terveydelle, kierrätä tämä laite vastuullisesti jolloin tuetaan jatkuvaa materiaalien uudelleenkäyttöä. Käytetty tuote on vietävä Lux-huoltoon tai elektroniikan kierrätyspisteeseen. Näin

varmistetaan, että tuote hävitetään oikein ja vältetään mahdollisesti ympäristölle ja ihmisille aiheutuvat haitat.

Käyttöönotto

Moottorisuulakkeen liittäminen

Työnnä teleskooppiputki pystysuorassa PB Intelligence -moottorisuulakkeeseen. Varmista, että putki napsahtaa paikoilleen.



Moottorisuulakkeen kytkeminen päälle

Vapauta moottorisuulake taukoasennosta koskettamalla kevyesti jalalla suulaketta ja kallistamalla teleskooppiputkea hieman taaksepäin. Käynnistä pölynimuri. Käynnistä moottorisuulake painamalla suulakkeen kuvaketta.

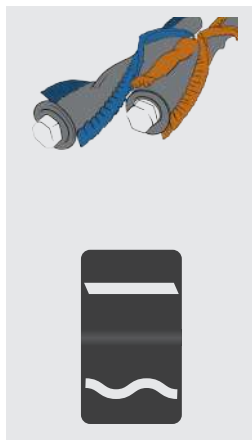
Taukoasento

Moottorisuulake pysähtyy automaattisesti kun teleskooppiputki on pystyasennossa. Moottorisuulake käynnistyy jälleen, kun putkea kallistetaan taaksepäin.

Moottorisuulakkeen irrottaminen

Irrota moottorisuulake painamalla kevyesti jalkapoljinta alaspäin ja vetämällä teleskooppiputki irti suulakea.

Toiminnot ja asetukset



Harjarullat*

PB Intelligence voi toimia kahden erilaisen rullan avulla.

PowerClean Plus –harja on suunniteltu erityisesti kovalle lattioille.

SensiClean Plus – harjassa on pehmeämmät harjakset ja se sopii hyvin arkojen lattiapintojen syväpuhdistukseen.

Automaattinen harjan säätö Automaattinen harjan säätö takaa harjan optimaalisen pintapaineen huomioiden lattiasi. Tehokasta syväpuhdistusta varten voit asettaa harjauksen maksimitasolle.

*Yksi harja sisältyy pakkaukseen, kysy asiakaspalvelusta vaihtoehtoisen harjan saatavuutta.

Huomio

TÄRKEÄÄ

Kaikki matot ja lattiatyypit eivät sovellu puhdistettavaksi moottorisuulakkeella. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lattiasi valmistajaan, maahantuojaan tai myyjään.

Kannen ikkuna

Harjatan katseluikkuna voi himmentyä ajan kuluessa.

Poista kuidut ja karvat harjoista ettei laite ylikuumene.

Automaattinen harjan säätö

Käytä kahta harjan liukupainiketta yhtäaikaaisesti molemmilla käsilläsi.

Moottorisuulakkeen soveltuvuus lattiapinnoille

Koskee ehjiä, hyvin säilyneitä lattiapintoja ja mattoja.

Lattiatyyppi		PowerClean Plus	SensiClean Plus
Matot	Veluuri	++	+
	Silmukkakudonta	++	+
	Berberimatto	-	+
	Sisal-matot	-	++
	Kokolatiamatot	-	++
	Pitkänukkaiset matot	-	+
	Silkki	-	0
	Löysäsilmukkaiset matot	-	-
Kovat lattiat	Keinonukka, turkismatot	-	-
	Tiiviit puulattiat (esim. parketti, lautalattiat) talattiatloorboards)	0	++
	Laminaatti	0	++
	Öljyitty puulattia (esim. lautalattia, parketti)	-	+
	PVC, korkkimatto, CV	-	+
	Sileät luonnonkivilattiat	-	+
	Savilattiat	-	0
	Keraamiset laatat	+	++
	Tiivis korkkilattia	-	+
	Sinetöimätön, kova korkkilattia	-	-
	Herkät luonnonkivilattiat	-	-
	Sinetöimätön puulattia	-	-
	Betonilattia	-	-

++ : erinomaisesti + : sopii hyvin, 0 : sopii osittain, - : ei sovellu

Käyttö matoilla ja tekstiilipintaissa latioilla

Tarkista millä asetuksella moottorisuulake on sopiva lattiatyypillesi (katso kohdasta "Soveltuvuus lattiatyypinnoille").

Liikuta moottorisuulaketta edestakaisin hitain liikkein kokolattiamatoilla ja vastaavilla pinnoilla. Jos matossa on hapsut, varmista ettet koskaan imuroi niitä moottorisuulakkeella.

Herkille matoille tai vastaaville materiaaleille suosittelemme käyttämään pehmeää **SensiClean Plus** -harjaa (katso kohdasta „Harjatelan vaihtaminen ja puhdistaminen”).

Käyttö kovilla latioilla

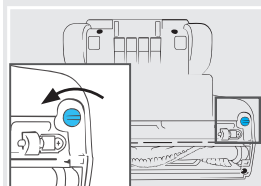
Tarkista millä asetuksella moottorisuulake on sopiva lattiatyypillesi (katso kohdasta "Soveltuvuus lattiatyypinnoille").

Tasaisille, koville latioille suosittelemme **SensiClean Plus**-harjaa. Liikuta moottorisuulaketta hitaasti ja tasaisesti edestakaisin.

Huomautus

- Suosittelemme käyttämään imuria aina automaattitoiminnolla.
- Älä koskaan jätä moottorisuulaketta yhteen kohtaan lyhyeksikään ajaksi kun laite on päällä, sillä lattia saattaa vaurioitua.
- Vahinkojen välttämiseksi PB Intelligence –moottorisuulakkeessa on automaattinen katkaisutoiminto. Jos jokin materiaali juuttuu harjaan ja tukkii laitteen, moottorisuulakkeen virta katkeaa automaattisesti. Poistaaksesi tukoksen, irrota moottorisuulake virtalähteestä! Kun tukos on poistettu, voit kytkeä moottorisuulakkeen uudestaan päälle.

Harjatelan vaihtaminen ja puhdistaminen

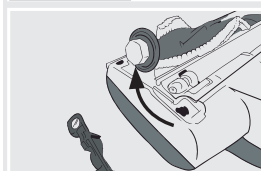


Harjatelan irrottaminen

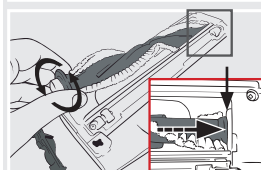
Irrota moottorisuulake virtalähteestä.

Käännä sinistä ruuvia ja irrota lukitus.

Nosta harjarullaa hieman ja vedä harjatelaa imukanavaa pitkin.



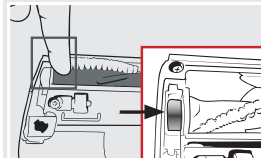
Poista lika, pöly tai karvat suulakkeen liikkuvista osista.



Harjatelan asentaminen paikoilleen

Aseta harjatelan toinen pää imukanavaan pienellä kääntöliikkeellä ja paina harjatelaa alas kunnes se napsahtaa paikoilleen.

Laita lukitus uudelleen paikoilleen kallistaen hieman taaksepäin ja käännä sininen ruuvi lukitusasentoon.



Mikäli lukitus ei sulkeudu kunnolla, harjatelaa on asennettu väärin.

Harjatelan puhdistus

Poista kaikki lika, pöly tai karvat harjatelasta säännöllisesti.



Ohutusinstruktsioonid

Lugege juhend enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi.

Kasutamine

- Ühendage elektriharjad ainult tolmuimeja mudelitega.
- Kasutage tolmuimejat ainult kuiva materjali imemiseks. Tolmuimejaga ei tohi imeda inimesi ega loomi. Iga teistsugune kasutusviis, ümberehitus ja tolmuimeja muudatused on keelatud. Masinat saavad kasutada üle 8-aastased lapsed ning isikud, kes ei ole füüsiliselt, vaimselt või seoses nende vastava kogemuse puudumisega võimelised tolmuimejaga töötama, saavad kasutada masinat järelvalvel või kui neil on antud seadme ohutu kasutamise juhised.
- Lapsed ei tohi masinaga mängida.

Tehniline ohutus

- Lülitage tolmuimeja alati pärast kasutamist, enne tarvikute vahetamist ja enne puhastamist/hooldust välja. Tõmmake toitepistik pistikupesast.

- Võrrelge tolmuimeja tüübisildil olevaid andmeid (pinget ja sagedust) oma elektrivõrgu vastavate andmetega.
- Kontrollige enne tolmuimeja kasutamist, ega sellel pole nähtavaid kahjustusi. Kahjustatud tolmuimejat ei tohi kasutada.
- Otsikut ei tohi mingil juhul vette kasta.

Õige kasutamine

- Ei tohi imeda suitsu, põlevat süsi, tulle, kuuma tuhka või kergesti süttivaid materjale ja gaase.
- Kunagi ei tohi imeda terava-servalisi, kuumi ja hõõguvaid asju.
- Olge ettevaatlik, et masina pöörlev harjastega rull ei satuks juuste, näppude, riiete ja muu sarnaste lähedusse.
- Ärge puudutage harja, kui tolmuimeja on töörežiimis.

Garantii

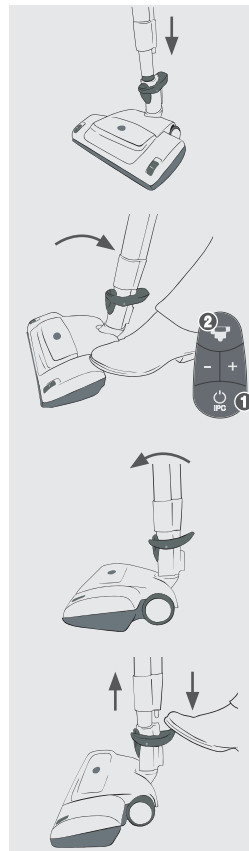
- Garantii kehtib ainult originaal Lux varuosadele.
- Tehnohooldus ja vajaduse korral remont garantiiajal tuleb lasta teha vastavate Lux volitustega tehnikut, kasutades originaalvaruosi.

Tootjal on õigus teha muudatusi juhendis kirjeldatud tootel ilma etteateamata.



Tootel on CE-märgistus, mis kinnitab toote vastavust direktiivide 73/23/EMÜ (madalpingedirektiiv) ja 89/336/EMÜ (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) muudetud redaktsioonide nõuetele. Elektriseadmete jäätmeid ei tohi panna tavaliste olmejäätmete hulka. Palun viige kasutusest kõrvaldatud õhupuhastaja selleks ettenähtud jäätmekogumispunkti. Küsige täpsemat teavet jäätmekäitluse kohta kohalikust omavalitsusest või kohast, kus te seadme ostsite.

Käivitamine



Mootorharja ühendamine

Sisestage teleskooptoru vertikaalselt PB Intelligence tolmuimeja harja külge. Tehke kindlaks, et toru asetub kuuldava klõpsatusega paigale.

Mootorharja sisselülitamine

Vabastage hari ooterežiimilt, vajutades jalaga kergelt toruotsakule ning tõmmates toru tagasi. Lülitage tolmuimeja sisse. Lülitage mootorhari sisse, vajutades harja sümbolile.

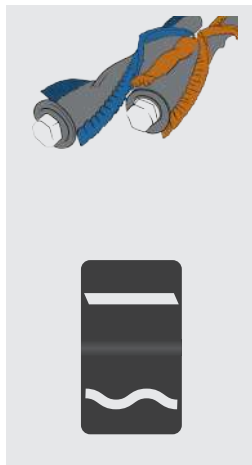
Ooterežiim

Mootorhari seiskub automaatselt, kui toru on kaldunud vertikaalasendisse. Hari käivitub automaatselt uuesti kui toru on tagasi kallutatud.

Mootorharja väljalülitamine

Mootorharja väljalülitamiseks vajutage jalgpedaal kergelt alla ja tõmmake teleskooptoru välja.

Funktsioonid ja seaded



Harjarullid*

Teie PB Intelligence tolmuimeja töötab kahe erineva harjarullikuga.

PowerClean Plus hari on spetsiaalselt disainitud kõvade põrandapindade jaoks. **SensiClean Plus** arjal on pehmemad harjased ning see on ideaalne survetundlike põrandate sügavpuhastuseks.

Rulliku automaatne reguleerimine Rulliku automaatne reguleerimine tagab harjarulliku optimaalse puutesurve vastavale põrandale. Võimsaks sügavpuhastuseks võite seada harjarulliku maksimumtasemele.

*Üks harjarull on pakendis, palun küsige kohapeal valikute kohta.

NB

TÄHTIS

Kõik vaibad ja põrandad ei ole sobivad harimootoriga puhastamiseks. Kahtluse korral oma põrandakatte osas võtke ühendust tootja või edasimüüjaga.

Näidik

Harjarulliku näidik võib aja jooksul tuhmuda. Ülekuumenemise vältimiseks palun eemaldage regulaarselt harjadelt kiud ja karvad.

Rulliku automaatne reguleerimine

Liigutage alati mõlemat rulliku reguleerimisliugurit üheaegselt mõlema käega.

Mootorharja sobivus põrandatele

Kasutatakse kahjustamata, heas korras põrandatel ja vaipadel.

	Põranda tüüp	PowerClean Plus	SensiClean Plus
Vaibad	Veluur	++	+
	Karusvaipkate	++	+
	Berbe	-	+
	Sünteeskiud	-	++
	Lahtised vaibad	-	++
	Pikad karusvaibad	-	+
	Siid	-	0
Kõva	Lahtised sõlmtehnikas vaibad	-	-
	Karvased vaibad, karusnahk	-	-
	Suletud puitpõrandad (näit. parkett)	0	++
	Laminaat	0	++
	Õlitatud puupõrandad (parkett)	-	+
	PVC, Linoleum, CV	-	+
	Siledad looduslikud kivist põrandad	-	+
	Savipõrandad	-	0
	Keraamilised tellised	+	++
	Korkpõrandad	-	+
	Lahtised karedad korkpõrandad	-	-
	Tundlikud looduslikud kivist põrandad	-	-
	Lahtised puitpõrandad	-	-
	Betoonpõrandad	-	-

++ : ideaalne sobivus, + : hea sobivus, 0: osaline sobivus, - : ei sobi

Kasutus vaipadel ja tekstiilpõrandatel

Palun kontrollige, kas ja millises keskkonnas on mootorhari teie põrandatüübi jaoks kasutamiseks sobilik. (Vt. „Mootorharja sobivus põrandatele“).

Vaipkate või sarnaste materjalide puhastamiseks liigutage mootorharja aeglase liigutustega edasi-tagasi. Kui vaibal on ääris, ärge kunagi harjake ääriseid.

Tundlike vaipade või sarnaste materjalide jaoks soovitame kasutada pehmet **SensiClean Plus** harjarullikut (vt. pkt „Harjarulliku vahetamine ja puhastamine“)

Kasutus kõvadel põrandatel

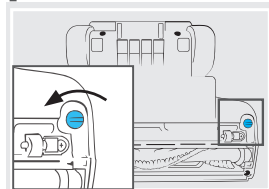
Palun kontrollige, kas ja millises keskkonnas on mootorhari teie põrandakatte jaoks kasutamiseks sobilik. (Vt „Mootorharja sobivus põrandatele“)

Siledade kõvade põrandate puhul soovitame kasutada **SensiClean Plus** harjarullikut. Liigutage harja aeglaselt ja ühtlaselt edasi-tagasi.

NB

- Soovitane kasutada tolmuimejat alati automaatrežiimil.
- Ärge kunagi laske tolmuimejal töötada pikemat aega sama koha peal, see võib põrandat kahjustada.
- Vigastuste ja kahjustuste ärahoidmiseks on tolmuimejal automaatne väljalülitusfunktsioon. Kui tolmuimeja tõmbab midagi sisse ja see ummistab harja, lülitub mootorhari automaatselt välja. Takistava objekti eemaldamiseks ühendage mootorhari toiteallikast lahti! Pärast ummistuse likvideerimist lülitage mootor lihtsalt sisse ja jätkake tööd.

Harjarulliku vahetamine ja puhastamine



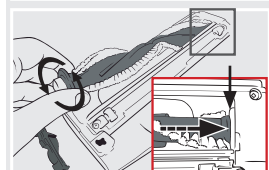
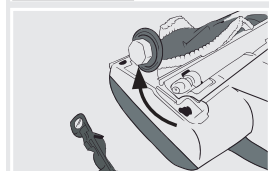
Mootorharja eemaldamine

Ühendage mootorhari toiteallikast lahti.

Keerake sinist ketast ning eemaldage lukustusseade.

Tõstke kergelt mootorharja ka tõmmake mootorhari imemiskanalist välja.

Eemaldage kogu mustus, tolm või karvad otsaku liikuvatelt osadelt.

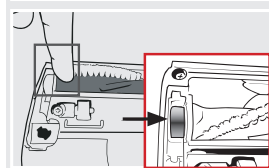


Mootorharja paigale asetamine

Asetage harjarulliku avatud osa kerge keerava liigutusega imemiskanalisse ja lükake lõpuni, kuni see paigale klõpsab.

Asetage lukustusseade väikese kaldega tahapoole kohale tagasi ja keerake sinine ketas tagasi lukustusasendisse.

Kui lukustusseade ei sulgu, ei ole harjarullik korralikult paigale asetatud.



Harjarulliku puhastamine

Palun eemaldage harjarullikut regulaarselt kogu mustus, tolm või karvad.



Drošības Instrukcija

Lūdzu pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības instrukciju un saglabāiet to.

Lietošanas pamācība

- Šis putekļu sūcējs ir paredzēts lietošanai tikai mājāsaimniecībā vai līdzīgos apstākļos.
- Putekļu sūcējs nav paredzēts lietošanai ārpus telpām.
- Izmantojiet ierīci putekļu likvidēšanai tikai uz sausām virsmām. Nekad neizmantojiet vakuuma birsti uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Jebkura cita veida izmantošana, modifikācijas vai izmaiņas ir nepieļaujamas.
- Šī ierīce ir atļauta lietošanai pieaugušu klātbūtnē bērniem vecumā no 8 gadiem, kā arī cilvēkiem ar pazeminātām fiziskām vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja pirms ierīces lietošanas tie tika noinstruēti par ierīces drošu lietošanu un sapratuši iespējamo risku.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, vienīgi pieaugušo uzraudzībā.

Tehniskā drošība

- Lietojiet šo ierīci saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu.
- Pirms sākat lietot ierīci, pārbaudiet vai norādītais ierīces apakšā spriegums atbilst vietējam strāvas spriegumam.
- Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta. Ievērojiet, ka visas bojātās daļas drīkst aizvietot tikai "Lux" dienesta darbinieki.
- Nepārvietojiet putekļsūcēju aiz strāvas padeves kabeļa, kā arī neizraujiet kabeli no ārējā elektroenerģijas avota, bet gan atvienojiet to.
- Nedrīkst iegremdēt ierīci ūdenī. Mehāniskās birstes tīrīšanai izmantojiet tikai sausu vai viegli samitrinātu drāniņu.
- Nelietojiet putekļu sūcēju bez putekļu maisiņa, HEPA filtra H13 un ilgtermiņa lietošanas HEPA filtra.
- Putekļu sūcēja vāku nebūs iespējams aizvērt, ja putekļu maisiņš nebūs ievietots savā vietā. Nemēģiniet aizvērt putekļu sūcēja vāciņu ar spēku.
- Neizmantojiet putekļu sūcēju viegli uzliesmojošu materiālu klātbūtnē, tādu, kā cigaretes vai pelni.

- Nelietojiet ierīci mitru virsmu tīrīšanai.

Papildus aksesuāri ar rotējošiem uzgaļiem

- Neturiet matus, brīvi krītošu apģērbu, pirkstus un citas ķermeņa daļas pie atvērtām un rotējošām daļām.
- Nekad neaiztiecirot rotējošu suku veltni, kamēr putekļu sūcējs ir pieslēgts strāvai.
- Nekad nepiespiediet elektrisko tīrīšanas galviņu pāri strāvas padeves kabelim, jo tas var būt bojāts.

Garantija

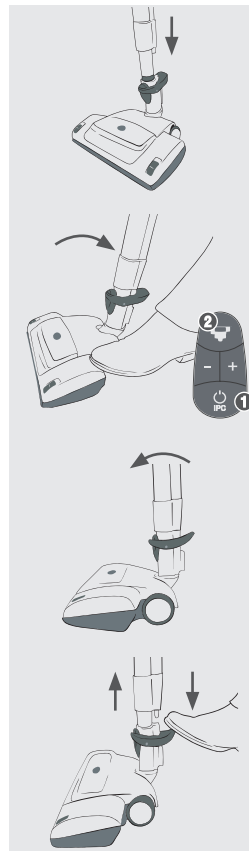
- Garantijas un pagarinātas garantijas laikā visi iespējamie nepieciešamie remontdarbi drīkst veikt tikai autorizēts pilnvarots "Lux" tehniskais apkalpošanas serviss.

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas par produkta aprakstu šajā rokasgrāmatā jebkurā laikā un bez brīdinājuma.



Šis simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka šo preci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem ES zonas dalībvalstīs. Lai izvairītos no iespējamām negatīvām sekām, kas var tikt nodarīti videi un veselībai, nepareizās atkritumu apglabāšanas dēļ, lūdzam atbildīgi pārstrādāt šo produktu. Lai atbrīvotos no Jūsu lietotas ierīces, lūdzu, izmantojiet norādīto otrreizējās pārstrādes savākšanas punktu vai sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties produktu.

Darbu sākot



Turbo birstes uzstādīšana

Ievietojiet teleskopisko cauruli vertikāli "PB Intelligence" turbo birstē. Pārliecinieties, ka caurule ir ievietota pareizi, līdz atskan klikšķis.

Turbo birstes ieslēgšana

Noņemiet turbo birsti no gaidīšanas režīma stāvokļa, viegli pieskaroties uzgalim ar kāju, un pavelciet cauruli atpakaļvirzienā. Ieslēdziet putekļsūcēju, ieslēdziet turbo birsti, nospiežot turbo birstes simbolu uz roktura.

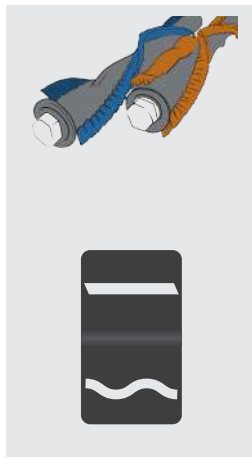
Gaidīšanas režīma stāvoklis

Turbo birste automātiski pārtrauks darbību, ja cauruli novietosiet vertikālā stāvoklī. Birste automātiski atsāks darbību, mainoties caurules pozīcijai no vertikāli stāvoša stāvokļa.

Turbo birstes atvienošana

Atvienojiet turbo birsti viegli piespiežot kājas pedāli uz leju un pavelciet teleskopisko cauruli uz augšu no turbo birstes uzgala.

Funkcijas un uzstādījumi



Griežamās birstes

Jūsu turbo birste "Intelligence" darbojās divos dažādos tīrīšanas veidos. "PowerClean Plus" birste ir paredzēta cietu grīdu seguma tīrīšanai.

"SensiClean Plus" birstei ir mīkstāki sariņi, tā ir ideāli piemērota mīksto grīdas segumu dziļai tīrīšanai.

Automātiskā birstes pielāgošanās

Automātiskā birstes ruļļu pielāgošanās garantē optimālu birstes ruļļu spiediena kontaktu ar attiecīgām Jūsu grīdas virsmām.

Spēcīgākai un dziļākai mīksto grīdas segumu tīrīšanai uzstādiet birstes darbību maksimālā līmenī.

* Lepakojumā ir iekļauts viens suku rullītis, lūdzu, jautājiet uz vietas par papildu.

Piezīme

SVARĪGI

Ne visas grīdu un paklāju virsmas ir piemērotas tīrīšanai ar turbo birsti. Šaubu gadījumā sazinieties ar Jūsu grīdas virsmas seguma ražotāju vai izplatītāju.

Skatlodziņš

Turbo birstes ruļļu skatlodziņš ar laiku var kļūt blāvs. Lai nepieļautu pārkarsēšanas iespējamību regulāri veiciet birstes tīrīšanu no šķiedrām un matiem.

Automātiskā birstes ruļļu pielāgošanās

Vienmēr slidiniet ruļļu pielāgošanas slaidus vienlaicīgi ar abām rokām.

Pieejamas turbo birstes dažādu virsmu tīrīšanai

Izmantot nebojātām un labu stāvokli saglabājušajām grīdu un paklāju virsmām.

	Virsmas veids	PowerClean Plus	SensiClean Plus
Paklāji	Velūra	++	+
	Cilpu vilna	++	+
	Berbera	-	+
	Sizals	-	++
	Mīkstie paklāji	-	++
	Garie paklāji ar bārkstīm	-	+
	Zīds	-	0
	Mīkstie roku darba paklāji	-	-
Cietas grīdas	Rupja plūksna, kažokāda	-	-
	Koka grīdas (piem. parkets, grīdas dēļi)	0	++
	Lamināts	0	++
	Ar eļļu apstrādātas koka grīdas segumi (parkets, grīdas dēļi)	-	+
	PVC, Linoleja, CV	-	+
	Gludas dabīga akmens grīdas-Natural Stone Floors	-	+
	Betona grīdas	-	0
	Keramikas flīzes	+	++
	Korķa grīdas	-	+
	Rupjas korķa grīdas	-	-
	Delikātas dabīga akmens grīdas	-	-
	Koka grīdas	-	-
	Betonētas grīdas	-	-

++ : ideāli piemērots, + : labi piemērots, 0 : daļēji piemērots, - : nav piemērots

Paklāju un tekstila grīdu virsmu tīrīšana

Lūdzu, pārbaudiet, kurš no turbo birstes režīmiem ir piemērots Jūsu grīdas seguma virsmas tipam. (skat. „Turbo birstes piemērotība grīdu virsmām”).

Tīrot paklājus vai līdzīgus materiālām, lēnām kustībām pārvietojiet turbo birsti uz priekšu un atpakaļ. Tīrot paklājus ar bārkstīm uzmaniet, lai bārkstīs netiek iesūkta.

Delikātu paklāju vai līdzīgu materiālu tīrīšanai mēs iesakām izmantot “SensiClean Plus” birsti (skat. „Turbo birstes ruļļu nomaiņa un tīrīšana”)

Cietu grīdas virsmu tīrīšana

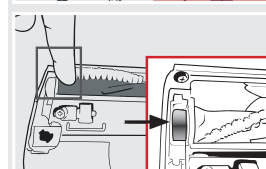
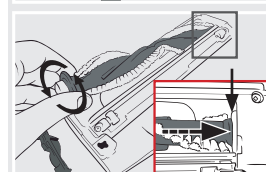
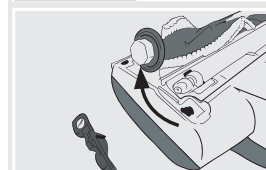
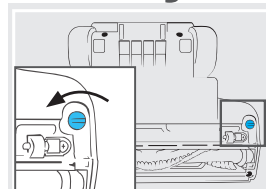
Lūdzu, pārbaudiet, kurš no turbo birstes režīmiem ir piemērots Jūsu grīdas seguma virsmas tipam. (skat. „Turbo birstes piemērotība grīdu virsmām”).

Uz gludām, cietām grīdām iesakām izmantot “SensiClean Plus” birsti. Tīrot grīdas, lēnām kustībām pārvietojiet turbo birsti uz priekšu un atpakaļ.

Piezīmes

- Mēs iesakām Jums izmantot putekļsūcēju automātiskā režīmā.
- Nekad neatstājiet “PB Intelligence” birsti ilgstoši darboties uz vienas vietas, jo tā var bojāt grīdas virsmu.
- Lai izvairītos no iespējamiem grīdas virsmas bojājumiem, “Pb Intelligence” birste ir aprīkota ar automātiskās izslēgšanas funkciju. Gadījumā, ja kaut kas tiek iesūkts iekšā un nobloķē birsti, birstes motors automātiski izslēdzas.
- Lai likvidētu jebkuru aizsprostojumu izraisīto iemeslu, atvienojiet turbo birsti no strāvas padeves! Kad aizsprostojumu izraisītais iemesls ir likvidēts, vienkārši atkal ieslēdziet birstes motoru.

Turbo birstes ruļļu nomaiņa un tīrīšana



Birstes ruļļu noņemšana

Atvienojiet turbo birsti no strāvas padeves.

Pagrieziet zilo ripu un izņemiet fiksējošo ierīci.

Viegli noņemiet birstes ruļli un izņemiet birstes to no sūkšanas kanāla.

Iztīriet netīrumus, putekļus un matus no rotējošām uzgaļa daļām.

Birstes ruļļu ievietošana

Ievietojiet birstes ruļļa atvērtu mehānismu galu sūkšanas kanālā un ar vieglām pagriežamām kustībām piespiediet to uz leju, līdz atskan mehānisma noklikšķināšanas klikšķis.

Ievietojiet fiksējošo ierīci ar nelielu spīpumu atpakaļ un pagrieziet zilo ripu atpakaļ bloķēšanas pozīcijā.

Ja fiksējošo ierīci nevar aizslēgt ciet, tas nozīmē, ka birstes ruļlis nav pareizi ievietots.

Birstes ruļļu tīrīšana

Regulāri iztīriet netīrumus, putekļus, vai matus no birstes ruļļiem.

Saugos nurodymai

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šiuos saugos nurodymus, neišmeskite jų – informacijos gali prireikti.

Naudojimo paskirtis

- Elektrinį antgalį naudokite tik su atitinkamais „Lux“ dulkių siurbliais.
- Naudokite tik dulkėms ir sausoms medžiagoms siurbti. Elektriniu antgaliu nevalykite žmonių ir gyvūnų. Siurblią naudoti kitaip, nei numatyta, ar keisti draudžiama.
- Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir ribotų fizinių, juslinių ir psichinių gebėjimų asmenys prietaisu gali naudotis, jei yra prižiūrimi arba buvo apmokyti saugiai naudotis bei supranta galimas grėsmes.
- Vaikams žaisti su šiuo prietaisu negalima. Prietaisą valyti ir priežiūros darbus atlikti vaikai gali tik prižiūrimi suaugusiojo.

Techninė sauga

- Prieš valydami ar keisdami aparatą ar atlikdami priežiūros darbus, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Įrenginį naudokite tik pagal šią instrukciją.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad ant prietaiso

apačios nurodyta įtampa sutampa su vietinio tinklo įtampa.

- Nenaudokite pažeisto aparato. Pažeistas dalis turėtų keisti tik įgaliotasis „Lux Service“ personalas.
- Nemerkite aparato į vandenį, varikliu varomą antgalį valykite sausu arba šiek tiek sudrėkintu skudurėliu.

Teisingas naudojimas

- Nesiurbkite karštų ar degančių medžiagų, pavyzdžiui, cigarečių ar pelenų.
- Nesiurbkite skysčių ir drėgnų medžiagų.
- Nesiurbkite degių ar sprogių medžiagų arba dujų.
- Saugokite, kad plaukai, pirštai, drabužiai ir panašūs dalykai nesusiliestų su besisukančiu elektrinio valymo antgalio vėliu.
- Jokiu būdu nelieskite besisukančio šepetėlio, jei dulkių siurblys prijungtas prie elektros tinklo.
- Saugokite, kad elektrinis valymo antgalis neužvažiuotų ant elektros laido – laidas gali būti pažeistas.
- Never touch the brush roller while the vacuum cleaner is connected to the mains.
- Never push the electric power cleaning head

over the mains supply cable as the cable could be damaged.

Garantinės pastabos

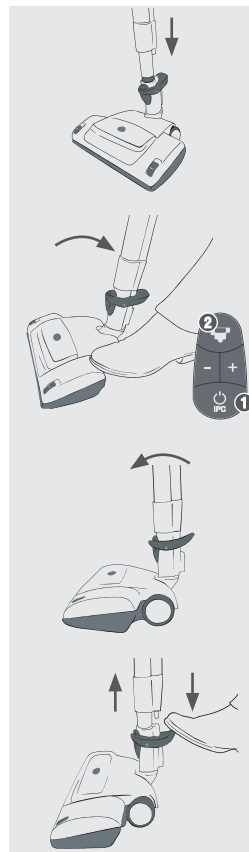
- Garantija ir papildomos garantijos galioja, tik jeigu naudojamos „Lux ORIGINAL“ dalys, priedai ir eksploataciniai priedai.
- Remonto darbus garantiniu laikotarpiu gali atlikti tik įgaliotasis „Lux Service“ personalas.

Gamintojas pasilieka teisę bet kuriuo metu be išankstinio įspėjimo keisti šioje instrukcijoje aprašytą gaminį.



Šis simbolis ant gaminio ar pakuotės nurodo, kad šio gaminio ES negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Siekdami išvengti galimų neigiamų padarinių aplinkai ir sveikatai, perdirbkite gaminį atsakingai – taip paremsite tvarų pakartotinį statybinių medžiagų panaudojimą. Norėdami saugiai grąžinti panaudotą gaminį, nuneškite jį į paskirtą perdirbimo punktą ar susisiekite su pardavimo atstovu, iš kurio gaminys buvo pirktas.

Darbo pradžia



Varikliu varomo šepetio prijungimas

Vertikaliai įkiškite teleskopinį vamzdį į „PB Intelligence“ varikliu varomą šepetį. Įsitikinkite, kad išgirdote užsikisimo garsą.

Varikliu varomo šepetio įjungimas

Aktyvinkite varikliu varomą šepetį, švelniai koja paliesdami antgalį ir paversdami vamzdį atgal. Įjunkite dulkių siurbį. Įjunkite varikliu varomą šepetį, paspausdami varikliu varomo šepetio simbolį.

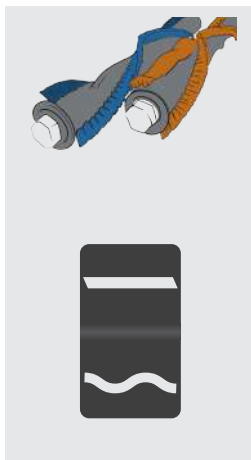
Budėjimo režimas

Varikliu varomas šepetys automatiškai išsijungia, vamzdį pastačius į vertikalią padėtį. Jis automatiškai vėl įsijungia, vamzdį pavertus atgal.

Varikliu varomo šepetio atjungimas

Atjunkite varikliu varomą šepetį, švelniai paspausdami pedalą ir ištraukdami teleskopinį vamzdį.

Funkcijos ir nustatymai



Besisukantys šepetėliai*

„PB Intelligence“ antgalyje gali būti naudojami du skirtingi besisukantys šepetėliai.

„PowerClean Plus“ šepetėlis specialiai pritaikytas kietoms grindims.

„SensiClean Plus“ šepetėlio šereliai minkštesni, jie idealiai tinka giluminiam jautrių grindų valymui.

Automatinis šepetėlio reguliavimas

Automatinis šepetėlio reguliavimas užtikrina optimalų besisukančio šepetėlio ir grindų sąlyčio slėgį.

Jei siekiate veiksmingo giluminio valymo, nustatyti maksimalų besisukančio šepetėlio galingumą.

* Į komplektą įeina vienas šepetėlio ritinėlis, dėl pasirinktinio teiraukitės vietos.

Pastabos

SVARBU

Ne visi kilimai ir kietos grindys tinkami valyti varikliu varomu šepetėliu. Jei abejojate, susisiekite su grindų dangos gamintoju arba pardavimo atstovu.

Apžiūros langelis

Antgalio langas ilgai gali užsiteršti. Siekdami išvengti perkaitimo, reguliariai iš šepetėlių išvalykite pluoštus ir plaukus.

Automatinis besisukančio šepetėlio reguliavimas

Abu šepetėlio reguliavimo slankiklius visuomet judinkite abiem rankomis tuo pačiu metu.

Varikliu varomo šepetėlio tinkamumas grindims

Taikoma nepažeistoms, gerai išlaikytoms grindims ir kilimams.

Grindų tipas		PowerClean Plus	SensiClean Plus
Kilimai	Veliūras	++	+
	Kilpiniai kilimai	++	+
	Berberiniai kilimai	-	+
	Sizalis	-	++
	Netankūs kilimai	-	++
	Ilgo plauko kilimai	-	+
	Šilkas	-	0
	Laisvai rišti kilimai	-	-
Kietos grindys	Gauruoti kilimai, kailis	-	-
	Hermetintos medinės grindys (pvz., parketas, grindlentės)	0	++
	Laminatas	0	++
	Alyvuotos medinės grindys (pvz., grindlentės, parketas)	-	+
	PVC, linoleumas, CV	-	+
	Lygios natūralaus akmens grindys	-	+
	Molinės grindys	-	0
	Keramininės plytelės	+	++
	Hermetintos kamštinės grindys	-	+
	Nehermetintos šiurkščios kamštinės grindys	-	-
	Jautrios natūralaus akmens grindys	-	-
	Nehermetintos medinės grindys	-	-
	Betoninės grindys	-	-

++ : idealiai tinka, + : puikiai tinka, 0 : iš dalies tinka, - : netinka

Kilimų ir tekstilinių grindų valymas

Įsitikinkite, ar varikliu varomas šepetys tinka jūsų grindų tipui ir kokią besisukančią šepetėlį derėtų naudoti (žr. „Motorinio šepetio tinkamumas grindims“).

Valydami kilimus ir panašias medžiagas, lėtai braukite varikliu varomą šepetį pirmyn atgal. Jei kilimas su kutais, saugokite, kad jų neužkliudytumėte.

Jei valote švelnius kilimus ar panašius audinius, rekomenduojame naudoti minkštą „SensiClean Plus“ besisukančią šepetėlį (žr. skyrelį „Besisukančio šepetėlio keitimas ir valymas“)

Kietų grindų valymas

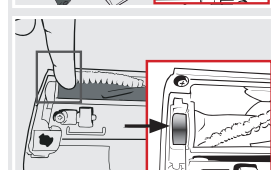
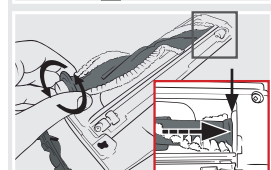
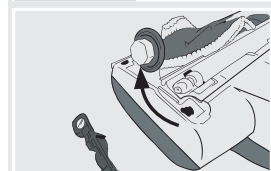
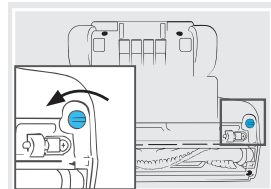
Įsitikinkite, ar varikliu varomas šepetys tinka jūsų grindų dangai ir kokią besisukančią šepetėlį derėtų naudoti (žr. „Motorinio šepetio tinkamumas grindims“).

Lygioms, kietoms grindims rekomenduojame „SensiClean Plus“ besisukančią šepetėlį. Lėtai braukite varikliu varomą šepetį pirmyn atgal.

Pastabos

- Rekomenduojame dulkių siurbį visuomet naudoti automatinio režimu.
- Niekada nepalikite veikiančio „PB Intelligence“ vienoje vietoje, nes taip galite pažeisti grindis.
- „PB Intelligence“ antgalyje įtaisyta automatinio išjungimo funkcija, apsauganti nuo sužalojimų ir prietaiso sugadinimo. Jei įtraukiamas nepageidaujamas objektas ir šepetėlis užsikerta, prietaisas automatiškai išsijungia. Norėdami pašalinti kliūtį, atjunkite varikliu varomą šepetį nuo elektros tinklo! Tai padarę, tiesiog vėl įjunkite varikliu varomą šepetį.

Besisukančio šepetėlio keitimas ir valymas



Besisukančio šepetėlio keitimas

Atjunkite varikliu varomą šepetį nuo elektros tinklo.

Pasukite mėlyną rankenėlę ir nuimkite fiksatorių.

Atsargiai pakelkite besisukančią šepetėlį ir ištraukite jį iš siurbimo kanalo.

Nuvalykite nuo judančių atgalio dalių nešvarumus, dulkes ir plaukus.

Besisukančio šepetėlio įdėjimas

Švelniai pasukdami, atviruoju galu įdėkite besisukančią šepetėlį į siurbimo kanalą ir spustelkite žemyn, kol jis užsifiksuos.

Šiek tiek pakreipdami atgal, vėl įdėkite fiksatorių ir pasukite mėlyną rankenėlę į užrakinimo padėtį.

Jei fiksatorius neįsistato, besisukantis šepetėlis įdėtas netinkamai.

Besisukančio šepetėlio valymas

Reguliariai nuvalykite nuo besisukančio šepetėlio visus nešvarumus, dulkes ir plaukus.

Biztonsági utasítások

Használat előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat és őrizze meg azokat a későbbiekre.

Rendeltetés

- Az elektromos működtetésű tisztító fejet kizárólag az erre alkalmas Lux porszívóhoz használja.
- Csak port és száraz anyagot porszívózzon vele. Az elektromos működtetésű fejjel szerelt porszívót soha ne használja embereken, vagy állatokon. Tilos a rendeltetésen kívüli bármely más használat, átalakítás, vagy módosítás.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha ezt felügyelet mellett teszik, vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették a lehetséges veszélyeket.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyerekek nem végezhetik, kivéve felnőtt felügyelete mellett.

Műszaki biztonság

- Mielőtt bármilyen változtatást, tisztítást, vagy karbantartást végez, győződjön meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta, és leválasztotta az elektromos tápellátásról.
- A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint szabad működtetni.
- Üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett üzemi feszültség megegyezik a helyi hálózat feszültségével.
- Tilos a készüléket használni, ha sérült. A készülék bármely sérült alkatrészének cseréjét kérje a Lux szakszerviztől.
- A gépet tilos vízbe meríteni, kizárólag száraz vagy kissé nedves rongyot használjon a motoros kefe tisztításához.

Helyes használat

- Ne használja forró, vagy égő anyagokhoz, pl. cigarettához, hamuhoz.
- Ne használja folyadékokhoz, illetve nedves anyagokhoz.
- Ne használja könnyen gyulladó vagy robbanó anyagokhoz vagy gázokhoz.
- Ügyeljen, hogy haja, ujjá, ruházata vagy ezekhez hasonlóak soha ne kerüljenek

érintkezésbe az elektromosan hajtott tisztítófej forgó hengerével.

- Amikor a porszívó az áramforrásra van csatlakoztatva, soha ne érjen hozzá a kefehengerhez.
- Az elektromosan hajtott tisztítófejet soha ne tolja át a hálózati tápkábelben, mert az a kábel sérülését okozhatja.

Garanciára vonatkozó megjegyzések

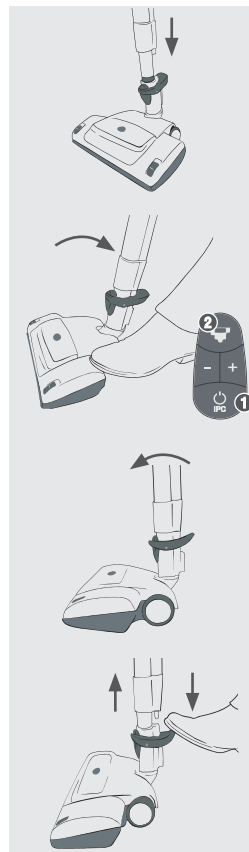
- A garancia és kiterjesztett garancia kizárólag EREDETI Lux alkatrészek, kiegészítők és cserélhető alkatrészek használata esetén érvényes.
- A garanciaidő alatti javításokat kizárólag a Lux szerviz szakemberei végezhetik.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati útmutatóban szereplő terméken bármikor módosításokat hajtson végre előzetes értesítés nélkül.



A terméken, vagy a csomagoláson megjelenő és az itt látható szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az EU-n belül tilos normál háztartási hulladékként kezelni. Az egészséget és környezetet érő károsodás elkerülése érdekében kérjük, hogy felelős módon adja át újrahasznosításra, hogy ezzel elősegítse a készülékben felhasznált anyagok újrahasznosítását. Az elhasznált készülék biztonságos visszajuttatásához használja a kijelölt begyűjtő helyeket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, ahonnan vásárolta a terméket.

A munka elkezdése



A motoros kefe csatlakoztatása

A teleszkópos csövet függőlegesen helyezze bele a PB Intelligence motoros kefébe.

Győződjön meg róla, hogy a cső hallhatóan bekattant a helyére.

A motoros kefe bekapcsolása

Oldja ki a motoros kefének készenléti helyzetéből úgy, hogy lábával finoman rálép a fejre és a csövet hátrafelé húzza. Kapcsolja be a porszívót. A motoros kefe szimbólum megnyomásával kapcsolja be a motoros kefé.

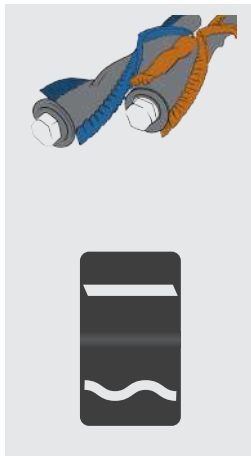
Készenléti állás

Amikor a csövet függőleges állásba billentik, a motoros kefe automatikusan leáll. Automatikusan újra indul, amikor a csövet visszabillentik hátrafelé.

Motoros kefe leválasztása

A motoros kefe leválasztása úgy történik, hogy finoman lenyomja a lábpédált és kihúzza a teleszkópos csövet.

Funkciók és beállítások



Kefehengerek*

A PB Intelligence két különböző kefe hengerrel képes dolgozni.

A **PowerClean Plus** kefét speciálisan a kemény padlókhöz fejlesztették ki.

A **SensiClean Plus** kefe puhább sörtékekkel rendelkezik, ideálisan használható érzékeny padlók tisztításához.

Automatikus kefehenger-állítás

Az automatikus kefehenger-állítás garantálja, hogy az érintkezési nyomás a kefehenger és az adott padló között optimális legyen.

Az intenzív mély tisztításhoz beállíthatja a kefehengert a legnagyobb fokozatra.

*A csomag a porolőfejbe beszerelt kefehengert tartalmazza.

Megjegyzés

FONTOS

Nem minden szőnyeg és kemény padló alkalmas motoros kefével történő tisztításra. Ha nem biztos benne, forduljon a padlóburkolat gyártójához, vagy forgalmazójához.

Kémlelő ablak

A kefehenger kémlelő ablaka idővel elhomályosodhat. A túlmelegedés elkerülése érdekében rendszeresen távolítsa el róla a szálakat, hajszálakat.

Automatikus kefehenger-állítás

A henger két állító csúszkáját mindig két kézzel egyszerre mozgassa.

Milyen padlókhoz alkalmas a motoros kefe

Sérülésmentes, jól karbantartott padlók és szőnyegek esetén érvényes.

	Padló típus	PowerClean Plus	SensiClean Plus
Szőnyegek	Velúr	++	+
	Hurok szövésű	++	+
	Berbe	-	+
	Sisal	-	++
	Laza szőnyeg	-	++
	Hosszú szálú szőnyeg	-	+
	Selyem	-	0
	Lazán kötött szőnyeg	-	-
Kemény padló	Laza szálás, prém	-	-
	Zárt fapadló (pl. parketta, padlólapok)	0	++
	Laminált felület	0	++
	Olajozott fa padló (pl. parketta, padlólapok)	-	+
	PVC, linóleum, CV	-	+
	Finom természetes kő padló	-	+
	Agyagpadlók	-	0
	Kerámia csempe	+	++
	Zárt parafa padló	-	+
	Nem zárt durva parafa padló	-	-
	Érzékeny természetes kő padló	-	-
	Nem zárt fa padló	-	-
	Beton padló	-	-

++ : ideális, + : megfelel, 0 : részben megfelel, - : nem felel meg

Használat szőnyeg- és szövetpadlókon

Ellenőrizze, hogy az ön padló típusához alkalmas-e, és ha igen, milyen beállítással. (Lásd „Milyen padlóhoz alkalmas a motoros kefe“)

Szőnyegen és hasonló anyagokon a motoros kefét mozgassa lassan előre-hátra. Rojtos szőnyeg esetén ügyeljen, hogy a kefe soha ne érjen a rojtkhoz.

Érzékeny szőnyegek és hasonló anyagok esetén azt javasoljuk, hogy a puha **SensiClean Plus** kefehengert használja (lásd a „A kefehenger cseréje és tisztítása” részt).

Használat kemény padlón

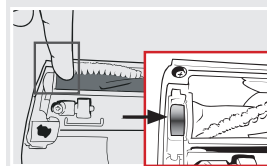
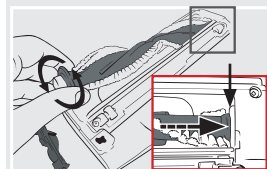
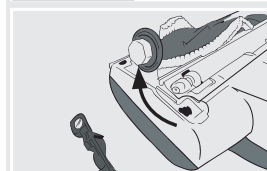
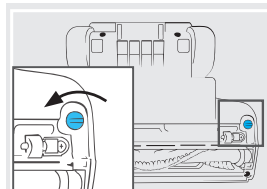
Ellenőrizze, hogy az ön padló típusához alkalmas-e, és ha igen, milyen motoros kefe beállítással. (Lásd „Milyen padlóhoz alkalmas a motoros kefe“)

A sima, kemény padlóhoz a **SensiClean Plus** kefehenger használatát javasoljuk. A motoros kefét mozgassa lassan és egyenletesen előre és hátra.

Megjegyzés

- Javasoljuk, hogy a porszívót mindig automatikus üzemmódban használja.
- Soha ne hagyja, hogy a PB Intelligence egy adott ponton dolgozzon folyamatosan, mert megrongálhatja a padlót.
- Sérülés vagy rongálódás elkerülése érdekében a PB Intelligence automatikus kikapcsolás funkcióval rendelkezik. Ha a készülék valamit beszív, és blokkolja a kefét, a motoros kefe automatikusan kikapcsolódik. A blokkolást okozó bármely tárgy eltávolításához előbb csatlakoztassa le a motoros kefét az áramellátásról. Az idegen anyag eltávolítása után egyszerűen csak kapcsolja be a motoros kefét.

A kefehenger cseréje és tisztítása



A kefehenger eltávolítása

Csatlakoztassa le a motoros kefét az áramellátásról.

Fordítsa el a kék tárcsát és vegye ki a reteszelő eszközt.

Kissé emelje meg a kefehengert és húzza ki a kefehengert a szívó csatornából.

Távolítson el minden szennyeződést, port, hajsálakat a fej mozgó részeiről.

A kefehenger behelyezése

A kefehenger szabad fogazású végét finom ide-oda mozgatással helyezze bele a szívó csatornába, majd nyomja le, amíg a helyére nem pattan.

Helyezze vissza a reteszelő eszközt úgy, hogy kissé hátrafelé billenti, majd fordítsa vissza a kék tárcsát zárási helyzetbe.

Ha a záró mechanizmus nem záródik, a kefehenger nem jól van behelyezve.

A kefehenger tisztítása

Rendszeresen távolítsa el a szennyeződést, port, hajsálakat a kefehengerről.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím si pozorně přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

Účel použití

- Používejte elektrický klepač pouze s odpovídajícím vysavačem LUX.
- Používejte pouze na prach a suché materiály. Nikdy s elektrickým klepačem nevysávejte lidi nebo zvířata. Jakékoli jiné použití, úpravy nebo změny nejsou povoleny.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem při používání nebo obdrželi pokyny pro používání zařízení bezpečně a pochopili možná nebezpečí.
- Děti by si neměly hrát s tímto přístrojem. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ani pod dohledem dospělé osoby.

Technická bezpečnost

- Vždy se ujistěte, že přístroj je vypnutý a je odpojen od přívodu elektrické energie před čištěním nebo údržbou zařízení

- Zařízení provozujte pouze v souladu s tímto návodem.
- Zkontrolujte, před zahájením provozu, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní elektrické sítě.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené. Ujistěte se, že poškozené části jsou nahrazeny pouze autorizovaným servisním střediskem firmy Lux
- Neponořujte přístroj do vody a na čištění kartáče používejte pouze suchý nebo mírně vlhký hadřík.

Správné používání

- Nepoužívejte na horké či hořící materiály, jako jsou cigarety nebo popel.
- Nepoužívejte na kapaliny a vlhké materiály
- Nepoužívejte na snadno hořlavé nebo výbušné materiály nebo plyny.
- Dávejte pozor, aby vlasy, prsty, oblečení a podobně, nikdy nepřišly do styku s rotujícím kartáčem elektrického klepače
- Nedotýkejte se kartáče, když je vysavač připojen k síti.
- Nikdy nepřejíždějte elektrickým klepačem napájecí kabel, může dojít k poškození kabelu.

Záruční podmínky

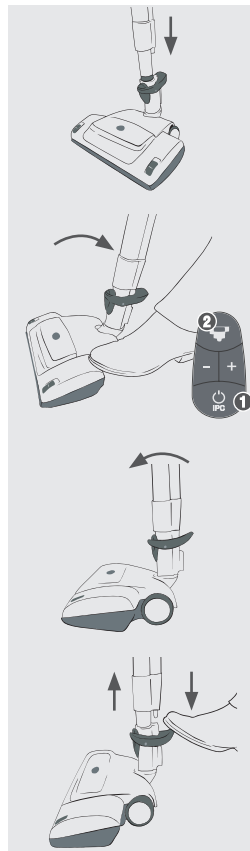
- Záruka a prodloužené záruky jsou platné pouze, pokud jsou použity originální náhradní díly, příslušenství a spotřební materiál.
- Opravy během záruční doby musí provádět autorizovaný servis Lux.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny výrobku popsaného v tomto návodu kdykoliv bez předchozího upozornění.



Tento symbol na výrobku nebo obalu znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem v rámci EU. Aby se zabránilo možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví způsobené nesprávným způsobem likvidace odpadů, recyklujte tento výrobek zodpovědně za účelem podpory využívání druhotných surovin při výrobě. Chcete-li vrátit použitý výrobek bezpečně, použijte míst určených ke sběru a recyklaci bodu nebo se obraťte na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Začínáme



Připojení elektrického klepače

Vložte teleskopickou trubku svisle do elektrického klepače PB Intelligence. Ujistěte se, že trubka slyšitelně zacvakla na své místo.

Zapnutí elektrického klepače

Uvolněte elektrický klepač ze STANDBY polohy lehkým dotykem klepače nohou a tahem trubky dozadu. Zapněte vysavač. Zapněte motor klepače stisknutím symbolu elektrického klepače.

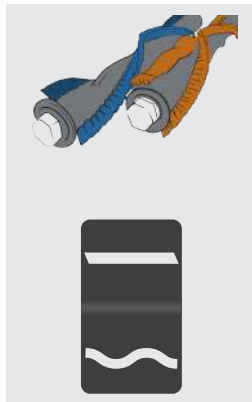
Standby poloha

Motor klepače se zastaví automaticky, když je trubka nakloněna do vertikální polohy. Jakmile je trubka nakloněna opět dozadu, motor se opět rozběhne.

Odpojení elektrického klepače

Klepač odpojte lehkým stisknutím dolů nožního pedálu a vytáhnutím teleskopické trubky.

Funkce a nastavení



Rotační kartáče*

Váš PB Intelligence může pracovat se dvěma různými kartáči

PowerClean Plus je kartáč vyvinutý pro pevné tvrdé podlahy

SensiClean Plus je kartáč, který má měkčí štětiny a je ideální pro hloubkové čištění citlivých podlah.

Automatické nastavení kartáče

Automatické nastavení kartáče zaručuje jeho optimální přítlak k povrchu.

Pro silné hloubkové čištění, můžete nastavit kartáč na maximální úroveň.

*Jeden kartáčový válec je součástí balení, o tom volitelném se prosím informujte na pobočce Lux Czech.

Poznámka

DŮLEŽITÉ

Ne všechny koberce a tvrdé podlahy jsou vhodné pro čištění elektrickým klepačem. V případě pochybností, kontaktujte výrobce nebo prodejce vaší podlahové krytiny.

Průhledné okno

Průzor na kartáče může časem být zaprášen. Prosím, odstraňujte vlákna a vlasy z kartáčů pravidelně, aby se zabránilo přehřátí motoru.

Automatické nastavení kartáčů

Vždy přesunujte dva nastavovací přepínače oběma rukama současně!

Použití na různé povrchy

Platí pro nepoškozené, dobře zachovalé podlahy a koberce.

Floor Type		PowerClean Plus	SensiClean Plus
Koberce	Velurová	++	+
	Smyčkové vlákno	++	+
	Ručně tkaný	-	+
	Sisal	-	++
	Volně položené koberce	-	++
	Koberce s dlouhým vláknem	-	+
	Hedvábí	-	0
	Volně vázané koberce	-	-
Tvrdé povrchy	Hrubá vlákna, kožesina	-	-
	Uzavřené dřevěné podlahy (parkety, palubky)	0	++
	Laminátové podlahy	0	++
	Naolejované dřevěné povrchy (palubky, parkety)	-	+
	PVC, Linoleum	-	+
	Hladké podlahy z přírodního kamene	-	+
	Clay podlahy	-	0
	Keramická dlažba	+	++
	Korková podlaha	-	+
	Bez zámková korková podlaha	-	-
	Podlaha z přírodního kamene	-	-
	Bez zámková dřevěná podlaha	-	-
	Betonové podlahy	-	-

++ : ideál, + : dobrý, 0 : částečně, - : nezpůsobily

Použití na textilní podlahy a koberce

Zkontrolujte prosím, jaké nastavení kartáčů je vhodné pro váš typ podlahy. (Viz tabulka)

Na kobercích a podobných materiálech, přejíždějte klepačem tam a zpět pomalými pohyby. Na kobercích s trásněmi, tyto nikdy nepřejíždějte.

Pro jemné koberce nebo podobné materiály, doporučujeme použít jemný **SensiClean Plus** kartáč (viz část „Výměna a čištění kartáčů“)

Použití na tvrdé podlahy

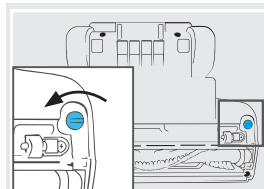
Zkontrolujte prosím, jaké nastavení kartáčů je vhodné pro váš povrch a typ podlahy. (Viz tabulka)

Pro hladké, tvrdé podlahy, doporučujeme použít kartáč **SensiClean Plus**. Pohybujte el. klepačem pomalu a rovnoměrně tam a zpět.

Poznámka

- Doporučujeme používat vysavač v automatickém režimu.
- Nikdy nenechávejte PB Intelligence pracovat delší dobu na jednom místě, aby nedošlo k poškození povrchu.
- Aby nedošlo ke zranění nebo poškození, PB Intelligence má funkci automatického vypnutí. Pokud se něco nasaje a zablokuje kartáče, motor se automaticky vypne. Chcete-li odstranit co je příčinou zablokování, odpojte klepač od napájení! Poté, co jste odstranili příčinu zablokování, stačí opět zapnout elektrický klepač.

Výměna a čištění kartáčů

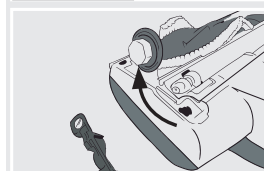


Vyjmutí rotačního kartáče

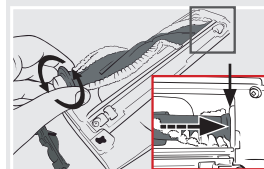
Odpojte klepač od napájení.

Otočte modré kolečko a odstraňte blokovací zařízení.

Lehce vytáhněte kartáč ze sacího kanálu



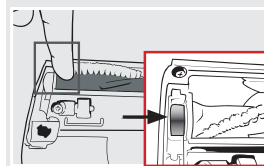
Odstraňte špínu, prach a vlasy z pohyblivých částí hubice.



Vložení rotačního kartáče

Vložte otevřený konec ozubeného kola válcového kartáče do sacího kanálu a mírným kroutivým pohybem ho zatlačte dolů, až zacvakne na místo.

Znovu vložte blokovací zařízení s mírným náklonem dozadu a otočte modré kolečko zpět do zajišťovací polohy.



Nejde-li blokovací zařízení zavřít, válcový kartáč nebyl správně vložen.

Čištění rotačního kartáče

Prosím, odstraňujte nečistoty, prach nebo vlasy z válcového kartáče pravidelně.



Bezpečnostné pokyny

Pred použitím si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a uschovajte ich pre budúce použitie.

Účel použitia

- Používajte elektrickú kefu výhradne so zodpovedajúcim vysávačom LUX.
- Používajte len na prach a suché materiály. Nikdy s elektrickou kefou nevysávajte ľudí alebo zvieratá. Akékoľvek iné použitie, úpravy alebo zmeny nie sú povolené.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 a viac rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom pri používaní alebo dostali pokyny, pre bezpečné používanie zariadenia a pochopili možné nebezpečenstvo.
- Deti by sa nemali hrať s týmto prístrojom. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, ani pod dohľadom dospelých osoby.

Technická bezpečnosť

- Vždy sa uistite, že prístroj je vypnutý a je odpojený od prívodu elektrickej energie, pred čistením alebo údržbou zariadenia.

- Zariadenie používajte len v súlade s týmto návodom.
- Skontrolujte, pred začiatkom používania, či napätie, uvedené na spodnej časti prístroja, zodpovedá napätiu, miestnej elektrickej sieti.
- Nepoužívajte zariadenie, pokiaľ je poškodené. Presvedčte sa, že poškodené časti sú nahradené len autorizovaným servisným strediskom firmy Lux.
- Neponárajte prístroj do vody a na čistenie valca používajte len suchú alebo mierne vlhkú utierku.

Správne používanie

- Nepoužívajte na horúce alebo horiace materiály, ako sú cigarety alebo popol.
- Nepoužívajte na kvapaliny a vlhké materiály.
- Nepoužívajte na ľahko horľavé alebo výbušné materiály alebo plyny.
- Dávajte pozor, aby vlasy, prsty, oblečenie a podobné, nikdy neprišli do styku s rotujúcim valcom elektrickej kefy.
- Nedotýkajte sa valca, keď je vysávač pripojený ku sieti.
- Nikdy neprechádzajte elektrickou kefou napájací kábel, môže prísť k poškodeniu kábla.

Záručné podmienky

- Záruka a predĺžené záruky, sú platné len vtedy, pokiaľ sú používané originálne náhradné diely, príslušenstvo a spotrebný materiál.
- Opravy počas záručnej doby musí vykonávať autorizovaný servis Lux.

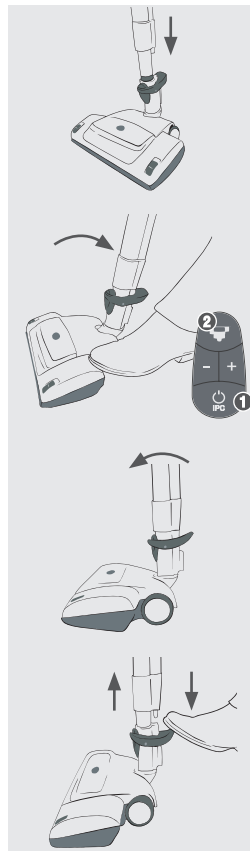
Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať zmeny výrobku popísanom v tomto návode kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom v rámci EÚ. Aby sa zabránilo možným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie spôsobené nesprávnym spôsobom likvidácie odpadov, recyklujte tento výrobok zodpovedne za účelom podpory využívania druhotných surovín pri výrobe.

Pokiaľ chcete vrátiť použitý výrobok bezpečne, použite miesta určené k zberu a recyklácii odpadu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený.

Začíname



Pripojenie elektrickej kefy

Vložte teleskopickú trubku zvisle, do elektrickej kefy PB Intelligence. Presvedčte sa, že trubka počutefne zacvakla na svoje miesto.

Zapnutie elektrickej kefy

Uvoľníte elektrickú kefu zo STANDBY polohy ľahkým dotykom elektrickej kefy nohou a ťahom trubky dozadu. Zapnite vysávač. Zapnite motor kefy, stlačením symbolu elektrickej kefy.

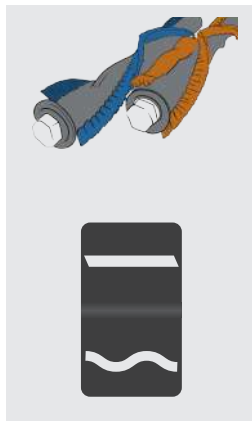
Parkovacia poloha

Motor kefy sa zastaví automaticky, keď je trubka naklonená do vertikálnej polohy. Ako náhle je trubka naklonená opäť dozadu, motor sa opäť rozbehne.

Odpojenie elektrickej kefy

Kefu odpojte ľahkým stlačením smerom dole nožného pedála a vytiahnutím teleskopickej trubky.

Funkcie a nastavenie



Rotačné valce*

Váš PB Intelligence môže pracovať dvoma rôznymi rotačnými kefovými valcami. PowerClean Plus je kefový valec vyvinutý pre pevné tvrdé podlahy. SensiClean Plus je kefový valec, ktorý má mäkkšie štetiny a je ideálny pre hĺbkové čistenie citlivých podláh.

Automatické nastavenie rotačného valca

Automatické nastavenie rotačného valca zaručuje jeho optimálny prítlak k povrchu. Pre dôkladné hĺbkové čistenie, môžete nastaviť rotačný valec, na maximálnu úroveň.

*Jeden kartáčový valec je súčasťou balenia, o tom voliteľnom sa prosím informujte u svojho predajcu.

Poznámka

DÔLEŽITÉ

Nie všetky koberce a tvrdé podlahy sú vhodné pre čistenie elektrickou kefou. V prípade pochybností, kontaktujte výrobcu alebo predajcu Vašej podlahovej krytiny.

Prieľadné okno

Priezor na rotačné valce môže byť časom zaprášený. Prosím, odstraňujte vlákna a vlasy z kefových valcov priebežne, aby sa zabránilo prehriatiu motora.

Automatické nastavenie kefových valcov

Vždy prepínajte oba nastavovacie prepínače súčasne oboma rukami!

Použitie na rôzne povrchy

Platí pre nepoškodené, dobre zachovalé podlahy a koberce.

Floor Type		PowerClean Plus	SensiClean Plus
Koberce	Velúrová	++	+
	Uzlíkové vlákno	++	+
	BerbeRučne tkaný	-	+
	Sisal	-	++
	Voľne položené koberce	-	++
	Koberce s dlhým vláknom	-	+
	Hodváb	-	0
	Voľne viazané koberce	-	-
Tvrdé povrchy	Shag Pile, FurHrubé vlákna, kožušina	-	-
	Uzavreté drevené podlahy (parkety, plávajúce podlahy)	0	++
	Laminátové podlahy	0	++
	Naolejované drevené povrchy (plávajúce podlahy, parkety)	-	+
	PVC, Linoleum	-	+
	Hladké podlahy z prírodného kameňa	-	+
	Clay podlahy	-	0
	Keramická dlažba	+	++
	Korková podlaha	-	+
	BezzámkováBez zámková korková podlaha	-	-
	Podlaha z prírodného kameňa	-	-
	Bez zámková drevená podlaha	-	-
	Betónové podlahy	-	-

++ : ideálne, + : dobre hodí, 0 : čiastočný, - : nevhodný

Použitie na textilné podlahy a koberce

Skontrolujte prosím, aké nastavenie kefových valcov je vhodné pre Váš typ podlahy. (Vid' tabuľka)

Na kobercoch a podobných materiáloch, prechádzajte elektrickou kefou tam a späť pomalými pohybmi. Po strapcoch na kobercoch, nikdy neprechádzajte elektrickou kefou.

Pre jemné koberce alebo podobné materiály, odporúčame použiť jemný **SensiClean Plus** kefový valec (vid'. časť „Výmena a čistenie kefových valcov“)

Použitie na tvrdé podlahy

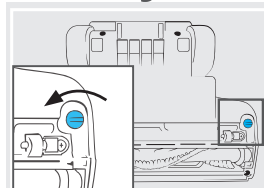
Skontrolujte prosím, aké nastavenie valcov je vhodné pre Váš povrch a typ podlahy. (Vid' tabuľka.)

Pre hladké, tvrdé podlahy, odporúčame použiť kefu **SensiClean Plus**. Pohybujte el. kefou rovnomerne tam a späť.

Poznámka

- Odporúčame používať vysávač v automatickom režime.
- Nikdy nenechávajte PB Intelligence pracovať dlhšiu dobu na jednom mieste aby nedošlo k poškodeniu povrchu.
- Aby neprišlo k zraneniu alebo poškodeniu, PB Intelligence má funkciu automatického vypnutia. Pokiaľ sa niečo nasaje a zablokuje kefové valce, motor sa automaticky vypne. Pokiaľ chcete odstrániť to, čo je príčinou zablokovania, odpojte elektrickú kefu od napájania! Potom, čo ste odstránili príčinu zablokovania, stačí opäť zapnúť elektrickú kefu.

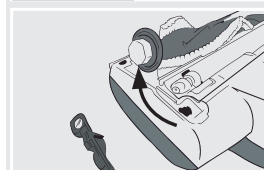
Výmena a čistenie kefových valcov



Vybratie rotačného kefového valca

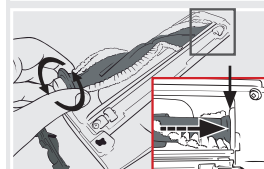
Odpojte elektrickú kefu od napájania.

Otočte modré koliesko a odstráňte blokovacie zariadenie.



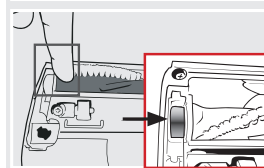
Opatrne vytiahnite kefový valec zo sacieho kanálu.

Odstráňte špinu, prach a vlasy z pohyblivých častí hubice.



Vloženie rotačného kefového valca

Vložte otvorený koniec ozubeného kola kefového valca, do sacieho kanálu, s miernym krúživým pohybom a zatlačte ho dole, až zacvakne na miesto.



Znovu vložte blokovacie zariadenie s miernym náklonom dozadu a otočte modré koliesko späť do zaistovacej polohy.

Ak sa blokovacie zariadenie nedá zavrieť, kefový valec nebol správne vložený.



Čistenie rotačného kefového valca

Prosím, odstraňujte nečistoty, prach alebo vlasy z kefového valca pravidelne.

Инструкция по безопасности

Внимательно прочтите инструкцию перед использованием.

Использование

- Используйте только для пыли и сухих материалов. Никогда не пылесосьте людей и животных при помощи насадки. Другие использования также не разрешены.
- Этот прибор может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под надлежащим контролем при использовании.
- Дети не должны использовать аппарат для игр. Не допускайте детей выполнять чистку аппарата.

Техническая безопасность

- Всегда убеждайтесь, что аппарат выключен и отключен от электросети, прежде чем делать какие-либо изменения, очистку или техническое обслуживание. Устройство

следует использовать только в соответствии с данным руководством.

- Проверьте перед началом работы, соответствует ли напряжение, указанное на нижней стороне устройства, сетевому напряжению. Не используйте устройство, если оно повреждено. Убедитесь в том, что все поврежденные детали заменяются только уполномоченным персоналом Lix.
- Не погружайте устройство в воду и используйте только сухую или слегка влажную ткань для чистки щетки мотора.

Правильное использование

- Не используйте для горячих или горящих материалов, таких как сигареты или пепел.
- Не используйте на жидких и влажных материалах.
- Не используйте на легко воспламеняющихся или взрывоопасных материалах или газах. Будьте осторожны, чтобы волосы, пальцы, одежда и тому подобные объекты не попадали во вращающийся валик чистящей головки.

- Никогда не прикасайтесь к ролику в то время как пылесос подключен к электросети.

Примечание гарантии

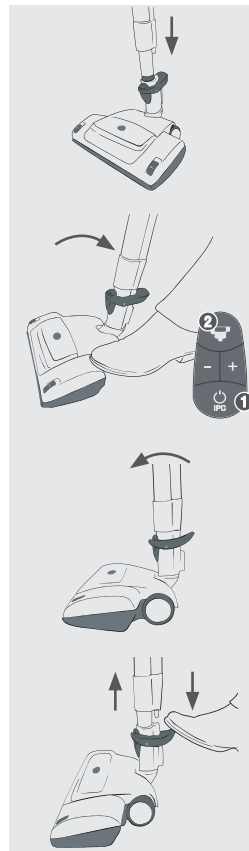
- Гарантия и продление гарантии действительны только при использовании оригинальных запчастей и аксессуаров Lix.
- Ремонт в течение гарантийного срока должен выполняться уполномоченным персоналом Lix.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в продукт, описанные в данном руководстве в любое время без предварительного уведомления.



Этот символ на продукте или упаковке означает, что данный продукт, не должен выбрасываться вместе с бытовыми отходами в пределах ЕС. Для того, чтобы избежать возможные негативные последствия на окружающей среде и здоровье, вызванные ненадлежащей утилизацией отходов, отнесите к утилизации продукта с особым вниманием, в целях поддержки рационального повторного использования материалов, используемых в строительстве.

Подключение



Подключение моторной щетки

Вставьте телескопическую трубу вертикально в PB Intelligence Motor Brush.

Убедитесь, чтобы при установке произошел щелчок.

Подключение моторной щетки

Для того, чтобы выйти из режима ожидания, коснитесь сопла вашей ногой и потяните трубу назад. Включите устройство. Включите моторную щетку, нажав на кнопку с рисунком щетки.

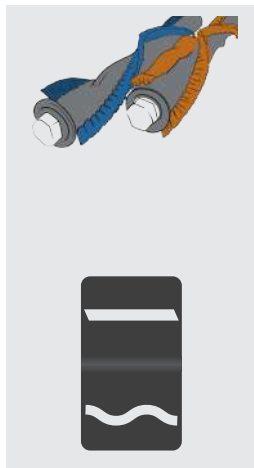
Режим ожидания

Моторная щетка автоматически останавливается, когда трубка находится в вертикальном положении. Щетка автоматически перезагрузится, когда трубка будет в исходном положении.

Отсоединение моторной щетки

Отсоедините моторную щетку, слегка нажав на педаль и вытащив телескопическую трубу.

Функции и настройки



Щетка с ролами*

Насадка PB Intelligence может работать с 2-мя разными ролами.

Щетка **PowerClean Plus** создана для жестких покрытий.

Щетка **SensiClean Plus** имеет более мягкие щетинки и идеально подходит для глубокой чистки и чувствительных полов.

Автоматическая регулировка

Автоматическая регулировка гарантирует оптимальное контактное давление щетки на покрытие.

Для мощного глубокого очищения, вы можете установить рол на максимальный уровень.

* В комплект входит один щеточный валик, о дополнительном, пожалуйста, узнайте на месте.

Примечание

Важно

Не все ковры и твердые покрытия подходят для чистки механической щеткой. Если вы сомневаетесь, свяжитесь со специалистом по покрытиям.

Окошко для вида

Окошко для вида на щетке может со временем стать тусклым. Во избежание перегрева, регулярно чистите щетку.

Пригодность щетки для поверхностей

Используется только на неповрежденных поверхностях

Тип поверхности		PowerClean Plus	SensiClean Plus
Ковры	Велюр	++	+
	Текстиль	++	+
	Бербер	-	+
	Сизаль	-	++
	Сыпучие ковры	-	++
	Ковры с длинным ворсом	-	+
	Шелк	-	0
	Сыпучие вязанные ковры	-	-
Твердые покрытия	Ворс, мех	-	-
	Деревянный пол (паркет)	0	++
	Ламинат	0	++
	Масляный деревянный пол (паркет)	-	+
	ПВХ, линолеум	-	+
	Гладкий каменный пол	-	+
	Глиняный пол	-	0
	Керамическая плита	+	++
	Пробковый пол	-	+
	Пробковый твердый пол	-	-
	Каменный пол	-	-
	Негерметичный деревянный пол	-	-
	Концентрированный пол	-	-

++ : идеально, + : хорошо, 0 : частично, - : плохо

Использование на коврах и текстиле

Пожалуйста, проверьте, какой тип щетки подходит для вашего покрытия (см. таблицу)

На ковровом покрытии или аналогичном материале, перемещайте щетку медленно назад и вперед.

Для деликатных ковров или аналогичных материалов, мы рекомендуем использовать мягкую щетку **SensiClean Plus**.

Использование на твердых покрытиях

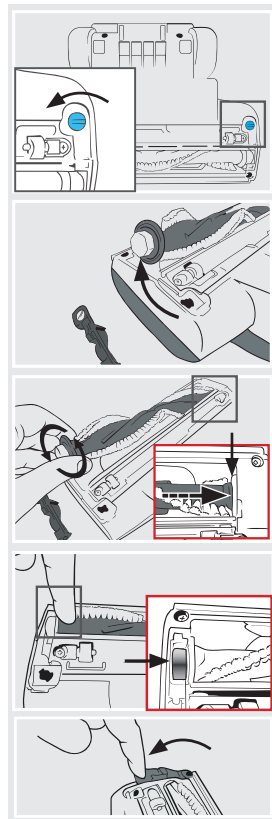
Пожалуйста, проверьте, какой тип щетки подходит для вашего покрытия (см. таблицу)

Для гладких, твердых полов, мы рекомендуем использовать щетку **SensiClean Plus**. Перемещайте щетку медленно назад и вперед.

Примечание

- Мы рекомендуем всегда использовать пылесос в автоматическом режиме.
- Не оставляйте PB Intelligence работать в течение длительного времени на одном месте, так как это может повредить пол.
- Устройство имеет автоматическую функцию отключения. Если что-то попадет в щетку, она автоматически отключится. Для того, чтобы удалить застрявший объект, выключите устройство!

Замена и чистка щетки



Замена щетки

Отключите щетку от электросети.

Поверните синюю ручку и снимите блокировочное устройство.

Поднимите щетку и выньте ее.

Удалите пыль, волосы и грязь из щетки.

Установка щетки

Вставьте открытый конец щетки в отверстие вдува и легонько прокрутите ее вниз, пока она не встанет на место.

Повторно вставьте блокировочное устройство с небольшим наклоном назад и поверните синий диск обратно в положение блокировки.

Если блокировочное устройство не сработает, щетка установлена не правильно.

Чистка щетки

Регулярно производите чистку щетки от грязи, пыли и волос.



Lux International AG

Neue Winterthurerstrasse 30 CH-8304 • Wallisellen/Zurich Switzerland

Tel: +41 41 768 88 88 • contact@luxinternational.com

www.luxinternational.com

